

સમાનો મન્ન: (જ્ઞાવેક)

સમાનો પ્રવા (અશવેક)

પરલ

ઓનલાઈન

સ્થાપના વર્ષ : ૧૯૬૦

વર્ષ : ૩

ઓક્ટોબર : ૨૦૦૮

અંક : ૪

: પરમર્શનસમિતિ :

નારાયણ દેસાઈ

ભોળાભાઈ પટેલ

ભારતી ર. દલે

પ્રમુખ

વરિષ્ઠ કાર્યવાહકસમિતિ સભ્ય

પ્રકાશનમંત્રી

: તંત્રી :

યોગેશ જોષી

: સહતંત્રી :

પ્રફુલ્લ રાવલ



ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ

મેંધાણી શાનપીઠ ૦ ક. લા. સ્વાધ્યાયમંદિર

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ (પ્રકાશન વિભાગ), ચીવર્ધનભવન, આશ્રમ માર્ગ,

‘રાઈમ્સ’ પાછળ, નદીકિનારે, અમદાવાદ-૩૮૦ ૦૦૮

ફોન અને ફેક્સ : ૨૬ ૫૮૭૯૪૭

Web-site : www.gujaratisahityaparishad.org

www.gujaratisahityaparishad.com

રૂ. ૩૦

વર્ષ : ૩ ઓક્ટોબર ૨૦૦૮ અંક : ૪

પરલ

તંત્રી : યોગેશ જોષી



સમાનો મન્ન | (જ્ઞાવેક)
સમાનો પ્રવા | (અશવેક)

અ નુ ક મ

પરિષદપ્રમુખનો પત્ર નારાયણ દેસાઈ

કવિતા અશ્વ મારો સમાલો • ચંદ્રકાન્ત શેઠ, મારી આજ • પ્રફુલ્લ રાવલ,
કલ્પનારે સાચું કલ્પું • હરિકૃષ્ણ પાઠક

સમીક્ષા શબ્દસેવી અધ્યાપકનો સ્વાધ્યાય • રમેશ એમ. ત્રિવેદી

સમીક્ષા/પ્રશ્નાવલીકન પુનશ્ચમાં વિલંબિત તર્કગ્રાહિત કવ્યસર્જન • રાધીરયામ શર્મા

પરિષદવૃત્ત સંકલન : અનિલા દલાલ

સાહિત્યવૃત્ત સંકલન : પ્રફુલ્લ રાવલ

આવરણશિત્ર અનુલ ડીરિયા ક્રિવિવર રવીન્દ્રનાથ ટાગોર સાથે મહાત્મા ગાંધી]

પરિષદ-પ્રમુખની પત્ર

ગિરા ગુર્જરીને વિશ્વ-ગુર્જરી બનાવવા સારુ કદાચ સૌથી મોટી જરૂરિયાત ગુજરાતી સાહિત્યકારોની ગુણવત્તા વધે એને ગણી શકાય. ગુણવત્તા વધારવાની જ્યારે હું વાત કરું છું ત્યારે મારા મનમાં નીતિ વિષેના કોઈ વિધિનિષેધનો કે કોઈ માનસિક આભયહેતુઓ આશય હરગિજ નથી. જેને દુનિયા નીતિ માનતી હોય એવી કોઈ નીતિનું પાલન ન કરનાર પણ ગિયા પ્રકારનું સાહિત્ય લખી શકે, એમ હું માનું છું. સાહિત્ય અંગેની નીતિ એટલે મારા મનમાં પોતાને અંગેની ઇમાનદારી, ચિત્તની વિશાળતા ને સમાજના આક્ષેપો ઝીલવાનું સાહસ છે. આ ઉપરાંત સાહિત્યકારમાં અભિવ્યક્તિની કુશળતા પણ જોઈએ. પણ ઉપરોક્ત ગુણવિહોણી કુશળતા નહીં.

આવા ગુણો કાંઈક અંશે જન્મજાત હોય તો પણ તે મુખ્યત્વે ખંતપૂર્વક કેળવવાથી વિકસે છે. આ પ્રક્રિયા એક પ્રકારે ઊલ્કારોહણની હોય છે. ઊલ્કારોહણનો આરંભ પોતાની જાતથી જ થાય છે, કોઈના અનુકરણથી નથી થતો.

પરબંના વાયકોને આ વિષય જ્યાં સુધી લાગુ પડે છે તેટલા પૂરતો એને તપાસીએ. આવા ગુણવિકાસ સારુ ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ પોતાનું વર્તુળ વિસ્તૃત કરવું પડશે. એની સાથે સંબંધિત સૌ કોઈએ પોતાના વ્યક્તિગત યાગદેષ કે પૂર્વબાહો પરિષદના યાગદેષ કે પૂર્વબાહ ન બને એની કાળજી રાખવી પડશે.

બીજું, પરિષદ સર્વસમાવેશકતા તરફ ગતિ કરવાની છે. આપણે આપણી કલ્પના અને તર્ક પ્રમાણે સાહિત્યના વિવિધ યુગો પાડ્યા છે. આજે પણ ગુજરાતી સાહિત્યમાં કેટલુંક પડિતયુગનું ગણાય તેવું, કેટલુંક ગાંધીયુગનું ગણાય તેવું, કેટલુંક આધુનિકયુગનું અને કેટલુંક અનુઆધુનિકયુગનું ગણાય તેવું સાહિત્ય રચાય છે. એ સાહિત્યના યુગ કે એના વાદને લીધે એ સાહિત્ય ગ્રાહ્ય કે અગ્રાહ્ય ન ગણાવું જોઈએ. એ જ રીતે સાહિત્ય કોઈ એક વર્ણની ઈજારદારી નથી. સર્વ વર્ણોનો તેની પર સરખો અધિકાર છે. વળી નાગરી સાહિત્ય જેવું જ સ્થાન આપણી ભાષામાં ગ્રામીણ સાહિત્યને પણ હોવું જોઈએ. સાહિત્યકારની રુચિ મુજબ સાહિત્ય વાસ્તવવાદી કે આદર્શવાદી હોઈ શકે. એમાં કાંઈ એકને ઉત્તરી પાડવા કે ચડાવવાની જરૂર નથી. બંને પ્રકારનાં સાહિત્ય પરસ્પર વિરોધી નથી પણ પૂરક છે. એ

જ રીતે સામાન્ય સાહિત્ય અને વિવેચનસાહિત્ય પણ પરસ્પર પૂરક બની શકે. એમાં જરૂર છે વિવેચક કાજ બનવાને બદલે કેળવણીકાર બનવાની અને સાહિત્યકારે વિવેચનને તરછોડનારને બદલે એમાંથી ચલણકાર બનવાની.

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદના અધ્યક્ષ સહિત એના તમામ હોદ્દેદારોએ એ વાત કદી ન વિસારવી જોઈએ કે એમના હોદ્દા કરતાં એમની ઉપર મુકાયેલા વિશ્વાસનું મૂલ્ય વધુ છે. એમની સાથે સંબંધમાં આવનારામાં થાણાંએ એમના કરતાં વધુ અનુભવી કે વધુ કાર્યક્ષમ હોઈ શકે છે. સૌ કરતાં વધુ વર્ષથી કાર્યરત સંસ્થામાં પ્રણાલિકાઓ રચાભાવિક રીતે પરે જ. કેટલીક પ્રણાલિકાઓ સંસ્થાઓને ટકાવી રાખવામાં મદદરૂપ થઈ શકે છે. પણ પ્રણાલિકાઓ સંસ્થાને જડ પણ બનાવી શકે છે. પ્રણાલિકાઓ નિર્માણ થતી રહેથી એ પોતે એક ગત્યાભ્યંક પ્રક્રિયા છે એમ સમજીને હોદ્દેદારોએ આ બાબત વિવેકયુક્ત વર્તણૂક રાખવી જોઈએ.

પરિષદના તમામ સભ્યોએ સમ્માન કે પારિતોષિકો કરતાં પારસ્પારિકતાને વધુ મહત્ત્વ આપવું પડશે. સાહિત્યકારની સાહિત્ય-સેવા જ એમના સ્થાનને ઊંચું ચડાવે છે, એમનું પદ કે એમને મળેલાં પારિતોષિકો નહીં. આજકાલ મહત્ત્વાકાંક્ષાને ગૌરવવંતી ગુણ માનવામાં આવે છે. જ્યારે વિનોબા જેવા અનાસક્ત માણસ એવું વિધાન કરી ગયા છે કે 'મહત્ત્વાકાંક્ષા એમને જ હોય, જેમનામાં મહત્ત્વ ન હોય.' આપણા સાહિત્યકારોના પરસ્પરના યાગદેષ કરતાં જેટલે અંશે સાહિત્ય પ્રત્યેનો એમનો અનુરાગ ચરિયાતો થશે એટલે અંશે ગુર્જરી ગિરા ઊલ્કારોહણ કરશે.

સમાજમાં પ્રચલિત દૂષણો, દાખલા તરીકે ક્રોધવાદ, જાતિવાદ, વિંગવાદ, રંગદેષ, ક્ષેત્રવાદ વગેરેની અસર જાણી-અજાણી સાહિત્યકારના માનસપટ પર ઓછેવતે અંશે પડતી હોય છે. સાહિત્યકાર માણસ માણસ વચ્ચે ભેદ ઊભા કરનારાં તત્ત્વોને જેટલે અંશે દૂષણો સમજીને પોતાના અંતરના ઊંડાણમાંથી વીણી વીણીને એ દૂષણોને દૂર કરવા પ્રયત્ન કરશે તેટલે અંશે ગુર્જરી ગિરા વિશ્વગુર્જરી બનવાની દિશામાં અચૂક પગલાં માંડશે.

ગીતાના બારમા અધ્યાયમાં અદ્વેષ સૈની અને કરુણાના ત્રણ ગુણોને એકી શ્વાસમાં ગાવામાં આવ્યા છે. સાહિત્યકાર જેમ જેમ પોતાનાથી આગળ ગયેલા વિષે અદ્વેષ બરાબરીના વિષે સૈની અને પાછળ રહેલા વિષે કરુણાભાવ કેળવશે તેમ તેમ એનો એવો ગુણવિકાસ થશે કે જે એના સર્જનને પણ એટલું વિકસિત કરશે.

સાહિત્યકારે નવી નવી શ્રિતિજો શોધતાં રહેવું પડશે. રચાધ્યાયનો પ્રમાદ એને કદી નહીં પોષાય. ભારતની અન્ય ભાષાઓ પણ આપણી ભાષાને સમૃદ્ધ બનાવવામાં સહાયક થઈ શકે છે એ હકીકત આપણે કદી ન વિસારીએ. વિશ્વના ઉત્તમ સાહિત્ય સાથે પણ આપણો સંબંધ તાજો રહે એના સર્વ ઉપાયો આપણે યોજવા પડશે.

ગિરા ગુર્જરીને વિશ્વગુર્જરી બનાવવાની દરમજલ લાંબી છે. પણ એની શરૂઆત આપણા પહેલા પગલાથી થાય છે. અને એ કોઈ પણ રીતે આપણા ગજા બહારની વસ્તુ નથી.

— નારાયણ દેસાઈ

અમ્મ મારો સમાધી | ચંદ્રકાન્ત શેઠ

આવો આવો સમાધી, અમ્મ મારો સમાધી;
એને પૂરો પલોટી, નિજ પંથે જ વાળી;
એવું એને ખવાડો, એવું એને પિવાડો
જેથી થાક્યા વિના દે કામ એ રાત-દૂંધાડો.
ઊઠેલા સૂર્ય સાથે અમ્મ ઊઠી ગયો છે;
એ તારા આંગણામાં આવી ઊભો રહ્યો છે.
પંખાળી હેતભાવે, શક્તિ ને સ્ફૂર્તિ આપી,
પેરો જ્યાં કુંજા છે ત્યાં બંધનો સર્વ કાપી.
મા, એવું કેં કરો કે કુંજા એને જ રાખે,
રોડે જે પાથને તે આડશો તોડી નાખે.
જે રીતે બાણા છૂટ્યું સોંસરું લક્ષ્ય લોકે;
એ રીતે કુંજાપેચો અમ્મ સૌ જાડવા છેદે.
પાથમાં કુંજા છે જેમ, એમ છે પાથ કુંજામાં;
- એ બ્યાલે અમ્મને રાખો જોતવર્ષો કુટુંબેત્રમાં.

૨૬-૭-૨૦૦૮

૮-૮-૨૦૦૮ મારી આજ ! | પ્રફુલ્લ રાવલ

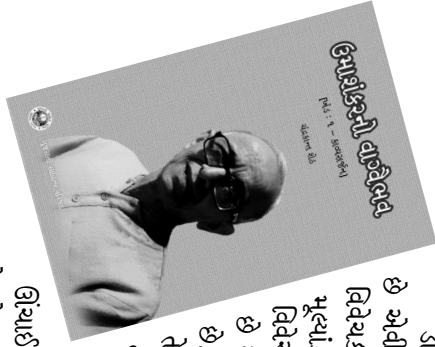
આ ક્યા વળોક પર આવીને
ઊભી છે મારી આજ !
નથી ઊઠડતી
નથી ઊઠાવતી.
સળ પર સળ પડી રહ્યા છે,
વળ પર વળ ચડી રહ્યા છે,
ખાંખાનો કોઈ પાર રહ્યો નથી;
નથી લઈ શકાતો ટાંકો,
નથી ભરી શકાતો બખિયો.
ઉગરડાથી કૂટ્યા છે એને ટશિયા
છતીય નથી ખોડંગાતી,
નથી ખોટવાતી;
ભોંકાઈ રહ્યાં છે એને સૂળ
તીય છોડતી નથી એનાં મૂળ.

કહુનારે સાચું કહ્યું | હરિકુંજા પાઠક

(દોહરા-સોરઠા)

ઝીણા જેનાં ટાંકણાં ને ઝીણી જેની આંખ
પથ્થરમાંથી કોતરે પતીરિયાની પાંખ.
(પણ) બોધ કે હથિયાર ભાંગણોડ કરશે ભલી;
ખરો થાટ થડનાર (એને) હાથ ન સાહે કોઈ દી.
કંઠણ ભલે હો કોચલું, પણ ભંડો જેનું નામ
પરપોટા સામ કૂટશે, નહિ કરવા દે કામ.
પંડ પ્રમાણે વતરે ને કાઠે સાચાં માપ
એના ફળશે શીળા તાપ (પણ) કૂંજાડા નહિ ફાવશે.
પૂછે કોક સવાલ તો સમજો એની નેમ
કક્કી કેવળ આપણો - એ નહીં સાધશે ખેમ.
જૂઠ કદી સાચું નહીં, સાચ કદી નહિ જૂઠ;
પણ ઝાલી લેઠા ફૂઠ તો છોડવું નહિ છૂટશે.
અવળું-સવળું ચાલવું ને કરવી ભળતી વાત,
પરે કોક દી વેઠવી (જે) વ્હોરી લેઠા ઘાત.
કડવું ઓસડ અંતમાં લાગે મીઠુંમીઠ
ખંધા હોય ખુશામદા, એને હોય ન ભીજી ગત.
ભાંડ-ભવાયા-નટ બધા હોય ઈ જ તો હોય,
વેશ ધરે કે પરહરે એને ઓળખતાં સહુ કોય,
દાવા-કુલી દબદબા લાંબું નલે ન કાંઈ
જેવી અર્થા ઊઠશે જાશે બધું વિવાઈ.
મનમાં મૂંઝારો ભયો એ પરગટ કરવા કાજ
દશ્ય એકે સૂઝી નહીં - આ હળવો કર્યો ઈલાજ.
કહુનારે સાચું કહ્યું કે કુહો દશમો વેઠ,
કરે અર્જોનો કાળજે, ને ભણતી ઊંડા ભેઠ.





ડૉ. ચંદ્રકાન્ત શેઠ આધુનિક ગુજરાતી સાહિત્યના આગ્રણી સર્જક છે એવી એમની ઓળખ અધૂરી ગણાયો. તેઓ ખરા અર્થમાં 'કવિ-વિવેચક' છે. તેમની કારવિગી અને ભાવણિગી પ્રતિભા સાહિત્યપદાર્થના મૂલ્યાંકન વખતે હાથમાં હાથ જિલાવી સંગત કરતી જણાય છે. સર્જક, વિવેચક અને અધ્યાપક – એમ એમના વ્યક્તિત્વનાં મહત્ત્વનાં પાસાં છે અને એ ત્રણ ક્ષેત્રોમાં એમનું નરવું અને ગરવું સ્વરૂપ વિકસ્યું છે. સાહિત્ય દ્વારા શબ્દની સંનિષ્ઠાપૂર્વક અને સરચાઈપૂર્વકની તેમની ઉપાસના અને કર્તવ્યપરાયણતા એ જ એક સારસ્વત તરીકે એમનો સ્વર્ધર્મ બની રહ્યો છે. શબ્દનું – સાહિત્યના શબ્દનું નિરંતર સેવન એમના ગદ્ય અને પદ્ય ઉભયને ઉત્તરોત્તર સમૃદ્ધિ બક્ષતું રહ્યું છે. તેમણે શબ્દની સાધનાને આધ્યાત્મિકતાની ઊંચાઈ અર્પી છે, તે માટે તેમણે અક્ષુણ્ણ તપ આદરેલાં છે તેની પ્રતીતિ સતત થાય છે એ આનંદકાયક ઘટના છે. વિવેચ્ય વિષયને પહેલી જ નજરે માપી લઈ ચંદ્રકાન્ત શેઠ નામણિય સમર્પિત અભ્યાસી બની જઈ, સાદ્યંત તપાસતાં જઈ, જરૂરી પ્રમાણે આપતાં જઈ આત્મપ્રતીતિપૂર્વક મૌલિક વિચારણા સ્થાપિત કરતા હોઈ એમાં સહકૃપતા અને સાત્ત્વશીલતા પ્રવેશ છે એટલે એ તેજસ્વી અને સાહિત્યને ઉપકારક બની રહે છે. આ વાત, તાજેતરમાં એમણે 'ઉમાશંકરનો વાગ્ધૈભવ' નામે ત્રણ ગ્રંથોમાં આપેલો સ્વાધ્યાયગ્રંથ જોતાં સ્પષ્ટ થાય છે.

'શીલભદ્ર સારસ્વત' અને 'સંસ્કૃતિ-પુરુષ ઉમાશંકર જોશી ગાંધીયુગના આગ્રણી સર્જક રહ્યા છે. સાહિત્યનાં અનેક ક્ષેત્રોમાં તેમનો શબ્દ દ્યાનાર્હ અને માનાર્હ બન્યો છે. તેઓ ઉત્તમ સર્જક, વિવેચક અને અધ્યાપક હતા. એમની સમગ્ર લેખનપ્રવૃત્તિના અભ્યાસી તરીકે ચંદ્રકાન્ત શેઠે જે મહાનિબંધનું કાર્ય ત્રણ દાયકા જેટલા દીર્ઘ સમય સુધી કર્યું તેનું સુક્ષ્ણ તે અધ્યયનગ્રંથના એ ત્રણ ખંડો છે. સ્વચ્છ, સુધક મુદ્રણ દ્વારા ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ જેવી સાહિત્યસંસ્થાએ આ ગ્રંથનું પ્રકાશન કરીને અભ્યાસગ્રંથોના પ્રકાશનની અનુકરણ કરવા જેવી કેડી પાડી આપી છે તે માટે સ્વાધ્યાયી ચંદ્રકાન્ત શેઠ ઉપરાંત આ સાહિત્યસંસ્થા અને તેના દંડિવંત સૂત્રધારો ધન્યવાદને પાત્ર છે. ઉમાશંકર જોશી ચંદ્રકાન્તના શિક્ષાગુરુ રહ્યા છે. એમની સમગ્ર લેખનપ્રવૃત્તિના ચંદ્રકાન્ત અભ્યાસી રહ્યા છે. મૂળ મહાનિબંધમાં સતત શોધન-વર્ધનનું કાર્ય આધારભૂત માહિતીને આધારે કરતાં રહી, તેને અપડેટ કરતાં રહીને લખાણને અધિકૃતતા બક્ષી છે. વિવેચન-સંશોધનકાર્યની, સ્વાધ્યાયકર્મની એક આકર્ષ તેમણે આપણી સમક્ષ મૂક્યો છે. ત્રણ ખંડ અને આશરે સાડા આઠગણો પૃષ્ઠોમાં ગ્રંથસ્થ લખાણ હવે પછી ઉમાશંકરના સાહિત્યવિષયક અભ્યાસ

કરનારને શ્રદ્ધેય સામગ્રી પૂરી પાડશે એમ કહેવામાં અત્યુક્તિદોષ નહીં ગણાય, એની ખાતરી છે. ઉમાશંકર જોશીએ 'આખો – એક અધ્યયન' નામે મધ્યકાલીન ગુજરાતી શાનીકવિ વિશે સર્વથાહી મૂલ્યાંકન કરતો ગ્રંથ આપ્યો છે તે વિવેચનક્ષેત્રે 'મજલથંભ' (મીડિલસ્ટોન) બની રહ્યો છે, તેવું જ આ બૃહત અધ્યયનગ્રંથને જોતાં તરત સ્મરણમાં આવે છે.

ઉમાશંકર જોશીની શબ્દસાધના એમનું વિપુલ સાહિત્યબોડાણ જોતાં કોઈ પણ અભ્યાસીને અભ્યાસ કરવા આહવાન કરે એવું છે. તેઓ સર્વતોમુખી સર્જકપ્રતિભા ધરાવનારા હતા. કવિતા, ટૂંકી વાર્તા, નવલકથા, નાટક-એકાંકી, નિબંધ, ચરિત્ર, સંસ્મરણો, પ્રવાસ, વિવેચન, સંશોધન, અનુવાદ, સંપાદન – એમ સાહિત્યનાં લગભગ તમામ ક્ષેત્રોમાં તેમણે સત્ત્વરું સર્જન કર્યું છે. તેઓ ગુજરાતી ભાષામાં લેખનકાર્ય કરતા ભારતીય લેખક હતા. તેમનો લખાવેલો અને બોલાવેલો શબ્દ દેશ અને વિદેશનાં વિદ્યમાંડળોમાં સમાદર પામેલો છે. એવા સાહિત્યમનીષીના સર્જનકર્મનો અભ્યાસ કરવો એ એક અર્થમાં તક છે તો બીજી રીતે જોતાં પડકાર પણ છે. અહીં એ વાતનો આનંદ છે કે એક યુગપુરુષના સાહિત્યના સ્વાધ્યાય માટે એવા જ એક અગ્રણી યુવાસર્જક, અધ્યાપક અને વિવેચકે કમર કસી છે અને તેમાં સંતોષજનક કામ થયાનો આપણને અહેસાસ પણ થાય છે.

પ્રસ્તુત પ્રકાશિત મહાનિબંધનો પ્રથમ ખંડ 'કાવ્યસર્જન' શીર્ષક હેઠળ ત્રણ પ્રકરણ અને ૩મી ચાલંકનાં સવાચારસી પૃષ્ઠોમાં 'ઉમાશંકરની પૂર્વવર્તી ગુજરાતની સાંસ્કૃતિક-સાહિત્યિક પરંપરા', 'ઉમાશંકરનું સર્જક-વ્યક્તિત્વ : વિકાસ અને વિશેષતા' તથા 'ઉમાશંકર જોશીનું કાવ્યસર્જન' એમ વિવેચ્ય સામગ્રી રૂપે નિરૂપાયું છે. પ્રકરણના આરંભે જ લેખક કહે છે : "કોઈ પણ સાહિત્યસર્જક કે વિવેચકનું આગમન આકસ્મિક હોતું નથી... સાહિત્યસર્જક યા વિવેચકની વૈચક્તિક ભૂમિકાનો એના સમાજિગત સંદર્ભ પર પ્રભાવ પડતો હોય છે તો એના સમાજિગત સંબંધ-સંદર્ભનો એની વૈચક્તિક ભૂમિકા પર પ્રભાવ પડતો હોય છે... તેથી સાહિત્યકારનો તેના સંસ્કારવારસાના સંદર્ભમાં વિચાર કરવો આવશ્યક જ નહિ, અનિવાર્ય બની રહે છે." આ મુદ્દાને સમજાવે તો મહાનિબંધના આરંભે જ ઉમાશંકરનો સર્જક-વિવેચક તરીકે પરિચય કરાવતાં લેખકે જે દેશકાળમાં, જે પરંપરામાં ઉમાશંકરનું સર્જન-વિવેચનકાર્ય ચાલ્યું છે તેની ભૂમિકા સ્પષ્ટ કરેલી જોઈ શકાયો. એ જરૂરી પણ હતું.

ગ્રંથના પ્રાસ્તાવિકમાં ડૉ. શેઠે સારું જ કહ્યું છે : "મહાનિબંધનું કાર્ય અનેક રીતે કરવા જેવું કાર્ય છે. જે અભ્યાસ-શિસ્તની તાલીમ તે આપે છે એનો તો મહિમા જ અનેગો છે... મારા આ સમગ્ર નિબંધમાં મારો અભિગમ ઇતિમૂલક યથાર્થદર્શનનો જ રખાયો છે. ઉમાશંકરના સાહિત્યસર્જન તેમ જ વિવેચન વિશે જે અધ્યસતાલ અભિપ્રાયોની – ઉછીના કે ઉભડક બ્યાલોની ક્ષંકાક્ષેક કે ઝીંકાઝીંક થાય છે તેને આ મહાનિબંધ સંપત્ત કરવામાં ઉપયોગી થઈ શકશે તો મને આનંદ થશે..." આવી ઊંડી સમજ અને શ્રદ્ધા સાથે લેખક મહાનિબંધનાં એક પછી એક પ્રકરણો વડે ચર્ચાની માંડણી કરે છે અને ક્લષ્ટુતિ પણ આપે છે; ઉત્ત, ઉપર્યુક્ત પ્રથમ પ્રકરણમાં જે તે સાહિત્યસર્જક તેની પૂર્વે રચાયેલી દેશકાળની પરિસ્થિતિજન્ય સામાજિક, સાહિત્યિક તેમ જ સાંસ્કૃતિક પરંપરાનું ફરજંદ છે તેની વાત કરતી વખતે અર્વાચીન સમયના દલપત-નર્મદ યુગને અનુલક્ષીને ચાલેલો સાંસ્કૃતિક સંવાર્ષ

અને ત્યાર પછી પંડિત યુગમાં યુનિવર્સિટી શિક્ષણ-પ્રોવિડે સાંસ્કૃતિક સમન્વયની રચાયેલી ભૂમિકા સ્પષ્ટ કરે છે. ઉમાશંકર ગાંધી યુગનું સંતાન હતા. ગાંધીજીએ માનવીય પ્રતિષ્ઠાનું ગૌરવ કર્યું હતું. તેમણે ભારતના આત્માને ગાઠ રીતે પ્રિણયો હતો, તો એ જ સમયે રવીન્દ્રનાથ ટાગોરે કલાજીવનના રસ્તે અને યોગી શ્રી અરવિંદે અધ્યાત્મજીવનના માર્ગે ભારતીય સંસ્કૃતિના આત્માને ઓળખ્યો હતો. એવા ‘સમાન્ય યુગ’માં જ્યારે ઉમાશંકર સાહિત્યની ક્ષિતિજ પર આવ્યા ત્યારે પ્રજાની આંદોલિત થઈ ઊઠેલી ચેતનાનો સાક્ષાત્કાર અનુભવાતો હતો. ભાષાની અભિવ્યક્તિશક્તિમાં ખીલવવામાં પરોક્ષ રીતે પણ ગાંધીજીને જે ફાળો હતો તેનો પ્રભાવ ઉમાશંકરના જીવનદાસર પર પડ્યો હોય એ સ્વાભાવિક છે. પ્રથમ પ્રકરણનું આ ચિંતન-દોહન છે.

મહાનિર્બંધનું બીજું પ્રકરણ ઉમાશંકરના સર્જક વ્યક્તિત્વને ઉજાગર કરવાનું તારક છે. જીવનરેખાની સમાપ્તરે ઉમાશંકરની સર્જનપ્રવૃત્તિની વાત કરતાં લેખકે ઉમાશંકરની છબિ ‘હું ગુર્જર ભારતવાસી’ – ગુજરાતી ભાષામાં લખતા ભારતીય સાહિત્યકારની છે, એમ ઉચિત રીતે જ કહ્યું છે. મૂર્ધન્ય કવિ નિરંજન ભગતે ઉમાશંકર જોશીને ‘નેજરવી, તપરવી, શીલભદ્ર સારસ્વત’ તરીકે ઓળખાવ્યા છે. ઉમાશંકરની સતત મથામણ ‘એક-કેન્દ્ર’ બની રહેવાની અને સર્વમાં ફેલાઈ જઈને ‘સ્વ-રૂપ’ સિદ્ધ કરવાની હતી; શબ્દના માધ્યમ દ્વારા બે હૃદયોને જોડનારા ‘એતુ’ બની રહેવાની હતી. ‘સૈન્યશયી સજ્જન’ તરીકે ઓળખાવીને ઉમાશંકરના સમકાલીન કવિ-વિદેવક મનસુખલાલ ઝવેરી કહે છે : “ઉમાશંકર માત્ર મૂર્ધન્ય સાહિત્યકાર જ નથી; એક જીવંત સંસ્થા પણ છે.” સૌન્દર્યનું પાન કરતાં કરતાં આયુષ્યભર હૃદયઝરણું પ્રવહમાન રહે તો જ, સૌન્દર્યનિષ્ઠ ઉન્નત જીવનની દીક્ષા મળી હોય તો જ કવિ અધિકારપૂર્વક (છેલ્લો શબ્દ મૌનને કહેવાનો થાય તે પહેલાં) કહી શકે કે ‘નામ માત્રું ભાષામાં ઓગળી ગયું છે’ આ પ્રકરણમાં ઉમાશંકરનાં આત્મસંઘનોને ચીવટપૂર્વક સાંકળી લઈને લેખકે ઉમાશંકરના વ્યક્તિત્વની અંતર-બહિર છબિ આલેખવામાં સફળતા પ્રાપ્ત કરી છે.

મહાનિર્બંધનું ત્રીજું પ્રકરણ આપણા આ લેખક-અગ્રણી આધુનિક કવિ દ્વારા કવિ ઉમાશંકરના કાવ્યસર્જનના અભ્યાસપૂર્ણ સ્વાધ્યાયનું ઉદાહરણ બને છે. બંને સત્યવંત, સત્ત્વવંત સાહિત્યિક શબ્દના ઉપાસક છે. તેમનો શબ્દ એ સમગ્ર સંસ્કૃતિનો પ્રતિનિધિ બન્યો છે. પોતપોતાના યુગના બંને અગ્રણી કવિતાસર્જકો છે. પ્રણીતતા અને પ્રયોગશીલતાની બાબતમાં પૂરતા સજાગ છે. તેથી અહીં એક પેઢીના કવિ – પૂર્વસૂરિને નૂતન પેઢીનો કવિ વિભિન્ન પરિબળોને સમજી, પચાવી, કસીને જીવન, જગત અને સાહિત્ય સાથે સંકળાયેલા શબ્દને ઊંડાણથી તપાસી એ શબ્દની ઊંચાઈ પણ માટે છે ! એમ કરવામાં બંને પક્ષે અનોખો મુકાબલો રચાય છે. ઉમાશંકરના કવિતાસર્જનની તપાસ એટલે ‘વિશ્વશાંતિ’ (૧૯૩૧)થી ‘સાનપટ્ટી’ (૧૯૮૧) સુધીના કાવ્યસંગ્રહોની – ‘સમગ્ર કવિતા’ની તપાસ. ‘નંગલ શબ્દ’થી ‘મૌનના શબ્દ’ સુધી વિસ્તરેલી, ‘ઉદ્બોધનથી લઈ સ્વાતોક્તિ’ સુધી વિસ્તરેલી કાવ્યયાત્રા કેવળ આનંદયાત્રા જ નહિ; એ સંસ્કારયાત્રા પ્રજાજીવનની ચેતનાના પ્રતિનિધિ સમી બની રહે છે. તેને તપાસવા તથા અભ્યાસીઓની વર્તમાન તેમ જ ભાવિ પેઢી માટે માર્ગદર્શક રેખા દોરી આપવા સુધીનું કામ ચંદ્રકાન્ત શેઠે પૂરતા પરિશ્રમથી અને અંતઃપ્રલીનિપૂર્વક

કર્યું છે. “માનવી, પ્રકૃતિ સૌને ‘વસુદૈવ કુટુંબકમ્’ ” ગાનાર કવિને ‘આત્માનાં બંડેર’ની પણ અનુભૂતિ થાય છે. ‘સૌંદર્યો પી’ એવું શબ્દા સાથે ઉચ્ચારનારને આ કવિને ‘શતબંડ ચુલિત વ્યક્તિત્વ’ની છિન્નચિન્નતામાં મનુષ્ય-હ્રાસનો સાક્ષાત્કાર (!) થાય છે અને ત્યારે ‘શબ્દ છે ! છે છંદ પણ ! ક્યાં છે તો કવિતા ?’ – એની શોધમાં રત આ યુગદ્રવ્ય કવિનો અભ્યાસ સતત સાધવાની, એકાગ્રતા અને દક્ષતા માગી લે છે. એ સ્થિતિ સુધી પહોંચવામાં – ઉમાશંકરની કવિતાનું યથાર્થ દર્શન કરાવવા માટેના અભ્યાસમાં ચંદ્રકાન્તે સફળ રહ્યા છે.

કેટલા બધા કાવ્યપ્રકારો, વિવિધ વિષયો નિમિત્તે અનુભૂત અભિવ્યક્તિની મુદ્દા ઉપસાવે છે એ જોતાં, ખુદ ઉમાશંકરે કવિતાને ‘આત્માની માતૃભાષા’, ‘ચિરંતન જ્યોતિસ્થંભ’ વગેરે રૂપે ઓળખાવી છે. અમૂલમય એ તત્ત્વ મૌનના કિનારે પહોંચી જતી ચૈતન્યસાગરની વિરાટ લીલા રૂપે વર્ણવાયું છે. આયુષ્યપર્યંત કાવ્ય ‘સત્ર’ રચ્યા કરીને કવિધર્મ બજાવતાં બજાવતાં શબ્દના માધ્યમ થકી સૌતુંબંધ (હૃદયસંવાદ) રચી આપતી ઉમાશંકરની અંતર-બહિર જીવનસાધનાને ભાવકો સમક્ષ ખોલી આપવાનો અહીં લેખક દ્વારા પુરુષાર્થ થયેલો જોડે શકાય છે. તે એમના મહાનિર્બંધનું – કાવ્યપુરુષ ઉમાશંકર વિશેનું ઉત્તમ વિવેચન-નવનીત બને છે. ઉમાશંકરની ઊર્મિકવિતા અને નાટ્યકવિતાના અભ્યાસ માટે લેખકે અલગ પાન ફાળવ્યાં છે. ‘પાચીના’ અને ‘મહાપ્રસ્થાન’ને નજર સમક્ષ રાખી, ‘વિશ્વશાંતિ’ના આરંભને (‘ત્યાં દૂરથી...’) યાદ કરી ‘ઉમાશંકરનો શબ્દ પ્રકૃતિએ જ નાટ્યાત્મક કવિતા યા કાવ્યનાટક માટે વધુ અનુકૂળ હોવાનું લાગે’ એવું એમનું તારણ સાચી દિશાનું સમજાય છે. આ પદનાટકના સ્વરૂપ નિમિત્તે, એ સ્વરૂપના જુદા જુદા અભ્યાસીઓ દ્વારા થયેલાં નામકરણોની ચર્ચા, ‘કર્ણ-કૃષ્ણ’થી લઈ ‘ચુષિજિર’ અને ‘નંથરા’ પદનાટકોમાં કવિની શબ્દસિદ્ધિની ચર્ચા, ‘છંદઃસિદ્ધિ’ની ચર્ચા તથા એલિયટકથિત ‘કવિતાના ત્રણ ચૂર’ના સંકલ્પમાં સર્જક તરીકે ઉમાશંકરની મહત્વાકાંક્ષી પુરુષાર્થસભર નાટ્યસિદ્ધિ ‘પદમાં ગણનાપાત્ર કક્ષા સુધી પહોંચી જણાશે’ એવું લેખકનું અવલોકન યથાર્થ નીવડે છે.

ઉમાશંકર જોશીના સમગ્ર સ્વાધ્યાયરૂપ આ મહાનિર્બંધના બીજા ખંડમાં ઉમાશંકરનાં સર્જનાત્મક અને ચિંતનાત્મક ગદ્યસ્વરૂપો – એકાંકી, ટૂંકી વાર્તા, નવલકથા, નિર્બંધ, ચરિત્ર, પ્રવાસ – ના સાહિત્યની લગભગ ચારસો પૃષ્ઠોમાં ચર્ચાવિચારણા થઈ છે. સત્યાગ્રહ આંદોલનમાં ભાગ લેવા બદલ વીસાપુર જેલમાં કારાવાસ મળ્યો તે અરસામાં – ૧૯૩૦ના અરસામાં ઉમાશંકરે ‘સાપના ભારા’નાં એકાંકીઓ રચ્યાં. આ એકાંકીઓમાં વિષયવસ્તુની પસંદગી, ગ્રામપરિવેશની સાથે સાથે બોલાતી વાણીના કાકુઓથી રચાયેલી ભાષાઓ તેમને નાટ્યસર્જક તરીકે પ્રતિષ્ઠિત કર્યાં. ‘સાપના ભારા’, ‘બારણે ટકોરા’ એકાંકીઓ તો સમાજના વાસ્તવદર્શનના ઉત્કૃષ્ટ નમૂનાઓ બની રહ્યાં. નાટ્યોચિત વસ્તુપસંદગી, અનુભૂત ગ્રામપરિવેશ-પાત્રો-સંવાદોનું જે સંકલન થયું એમાં કલાત્મક અંત સુધી પહોંચાડવામાં ઉમાશંકરનું કૌશલ ગુજરાતી એકાંકીસાહિત્યમાં મૂલ્યવાન બન્યું. ગુજરાતી વાર્તાકલાના વિકાસની વાત કરતાં ઉમાશંકરની ‘ગુજરાતી ગોદડી’, ‘મારી ચંપાનો વર’, ‘શ્રાવણી મેળો’, ‘આકળિયું’, ‘લોહીતરરચ્યો’, ‘એલ્વું છાણું’ વગેરે વાર્તાઓ તથા એ સર્જન પાછળની પ્રયોગશીલતા અભ્યાસીઓનો હામેશનો વિષય બની છે. ૧૯૩૮માં ‘પારકાં જણાં’ નામની

એક સામાજિક નવલકથા આપીને વ્યક્તિજીવન – ગૃહ, સમાજજીવનમાં અસૂચા, અકારણ ફરતા દ્વારા સ્વજનો પણ કેવો નિર્ભય અને કહોર વર્તાવ કરી બેસે છે એવા વસ્તુની આસપાસ ગૂંથાતી ત્રણ પેઢીની વાત માંડી છે. આ નવલકથા સાહિત્યસર્જક જયંતિ દલાલના આદેશથી 'ગતિ' સામાજિક માટે ઉમાશંકરે લખી હતી. આધુનિક ગુજરાતી નવલકથાનો આરંભ પારકાં જણ્યાં અને જયંતિ દલાલ કૃત 'લીમુ અને લિભા'થી થયો એવો વિદેયક અનંતરાય રાવળનો અભિપ્રાય છે. ભલે એ ઉત્તમ કૃતિ નહોતી, તો સાવ 'નિષ્કા' કૃતિ તો એ નથી જ. જીવનમાં કરુણતા અને મંગલતા તાણાવાણાની જેમ વણાયેલાં છે એની પ્રતીતિ આ નવલકથા કરાવવામાં સફળતા પામી છે.

'ગોષ્ઠી' અને 'ઉઘાડી બારીના લલિત નિર્વંધોનું ગદ્ય માણવા જેવું છે. સંસ્કૃતિ' સામાજિકના વાચકો સાથેની ચીંધી ગોડડી-ગોષ્ઠીના હેતુથી એ લખાયા હોઈ એમાં સર્જનાત્મકતાનો સ્પર્શ અનુભવાય છે. એ નિર્વંધોમાં આત્મીયતાનું તત્ત્વ તરત નજરે પડે છે. આ નિર્વંધોનું સ્વરૂપગત માળખું (format) લચીકું છે, નમનીય છે અને તેથી કમનીય રહ્યું છે. 'શિવસંકલ્પ'ના નિર્વંધો 'સંસ્કૃતિ'પુરુષ ઉમાશંકરનો પરિચય કરાવે છે, કેળવણીના મુદ્દાની આસપાસ વ્યાપક અર્થમાં સમજ સાથે તેમણે જે 'ડાયલોગ' રચ્યો છે તે જોતાં તેમના જ શબ્દોમાં કહીએ તો 'એતનની ખેતી' કરનારા અને 'ગુજરાતનો સ્વનિયુક્ત ફરતો શિક્ષક' એવું અધિકારપૂર્વક કહી શકે તેવા, ઉમાશંકર સંસ્કૃતિપુરુષ છે.

ચરિત્રસાહિત્ય પ્રકરણમાં સાત પુસ્તકો છે : 'ખરત બાલ : કલિજીવન', 'ગાંધીકથા', 'સૌના સાથી, સૌના દોસ્ત', 'હૃદયમાં પરેલી છબીઓ' ખંડ-૧ અને ૨, 'ઇંસામુ શિક્ષા અને અન્ય', " '૩૧માં ડોહિયું" તથા 'થોડુંક અંગત'. આ પુસ્તકોમાં સાહિત્યકારો, કલાકારો, લોકસેવકો, કેળવણીકારો, ગાંધીચિંતકો, સંતો, વિજ્ઞાનીઓ, રાજપુરુષો વગેરેનો ઉમાશંકરે ભલે અછડતો પણ નજીકથી લીધેલો 'કલોઝ અપ' છે. ગાંધીજીના ચરિત્રલેખનનો પ્રયાસ ઉત્તમ રહ્યો છે. છેલ્લાં બે પુસ્તકોમાં અંગત સંસ્મરણો કથન પાયાં છે. એ બંધાંમાં સર્જકનો 'શીલ્પસુવાસિત સૌન્દર્યના મરમી' તરીકેનો સુભગ પરિચય મળે છે. પ્રવાસ એ એક પ્રકારની આંતરયાત્રા પણ છે. વ્યક્તિજીવનની, સમાજજીવનની, રાષ્ટ્રજીવનની એક ભીતરી સફર એ બની રહે છે' એમ 'ઇંશાન ભારત અને અંદામાનમાં ટહુકતા મોર' નામના પ્રવાસ-પુસ્તકમાંની કેફિયત ઉમાશંકરનું ધ્યાન ખેંચે છે. શું ચીન કે શું અંદામાન કે શું યુરોપની યાત્રા – એ સર્વમાં કલિહૈયું ધબકે છે. નાનપણમાં ભોંચિયા વિના ડુંગરા ભમવાની મનીષા રાખનાર, સતત 'પ્રવાસી' કાકાસાહેબના ચાહક, 'માઈલોના માઈલો'ની ચરણ અને ચિત્રની યાત્રા કરનાર ઉમાશંકરની દેશ તેમ જ વિદેશની યાત્રાના અનુભવો વાચકો માટે તો ખજાનો ખૂલી ગયા જેવા છે. છેક કિશોરવયે ઉમાશંકરે આભુ પર્વતની યાત્રા પવે ચાલીને કરેલી અને એ અરવલ્લીના ડુંગરાઓમાંથી જ સૌન્દર્યપાનની દીક્ષા તેમને મળેલી, જે ઝરણું એમના અંતરમાં ગાન રૂપે અનુભવાયું ને પછીથી શબ્દના માધ્યમ થકી વિવિધ રૂપે વિસ્તરતું – વિકસતું રહ્યું અને અનુભવના મહાસાગરમાં ભળી ગયું. તેણે જ ઉમાશંકરને ઊંચી કોટિના સારસ્વત તરીકે પ્રતિષ્ઠા અર્પી. ગુજરાતી ભાષાના પ્રવાસસાહિત્યમાં ઉમાશંકરનું સ્થાન ઉલ્લેખનીય રહેવા નિર્માયું છે. ચંદ્રકાન્ત શેઠે આ સર્જનાત્મક સાહિત્યની ચર્ચાવિચારણા 'આરવાહમૂલક અવલોધકથા' રૂપે કરવા-કરાવવાનો પ્રયાસ છે એમ કહી એ લખાણ

'ઉમાશંકરના શબ્દ સાથે વાચકોનો હૃદયસેતુ રચી આપવામાં ઉપયોગી થવાની આશા પણ વ્યક્ત કરી છે.

મહાનિર્વંધનો ત્રીજો ખંડ ઉમાશંકરના વિદેયનકર્મને લક્ષ્ય કરે છે. લગભગ સવાત્રણસો પૃષ્ઠોમાં છેલ્લાં સો પૃષ્ઠ તો 'ઉમાશંકર જોશી : જીવનક્રમિકા' તથા 'ઉમાશંકર જોશી : વાર્ષિક સૂચિ' અંતર્ગત (૧) ઉમાશંકર જોશીનું સાહિત્ય તથા (૨) ઉમાશંકર જોશી : કલાવિષયક વિદેયનવંધો-લેખોની સૂચિ માટે રોકાયેલાં છે. મહાનિર્વંધલેખનની શિરસ્તના ભાગ રૂપે પ્રત્યેક પ્રકરણમાં સંદર્ભનોંધ પાકટીપ રૂપે એકસાથે પ્રકરણોંતે આપી છે ત્યારપછી પણ અભ્યાસીઓને મદદરૂપ થાય એવી આ અભિવાર્ધ અને મૂલ્યવાન જાણકારી ધરાવતી સામગ્રી ગણાય. માટે તે આવકાર્ય છે. એમાં સ્પષ્ટતા, ચોકસાઈ વગેરે પૂરતા પ્રમાણમાં છે જેથી એ સામગ્રી પણ શ્રદ્ધેય બની છે. આપણે આ ખંડમાં ઉમાશંકરના વિદેયનસાહિત્ય વિશે ચંદ્રકાન્ત શેઠના પુરુષાર્થને જોઈશું. આ ખંડમાં આશરે બસો પાન ઉમાશંકરના વિદેયનવિચારને, એમના વિદેયનાત્મક અભિગમને ડૉ. શેઠે બંધાં પાસાંઓથી તપાસી વિશદ ચર્ચા-છણાવટ દ્વારા રજૂ કરવા પ્રયાસ કર્યો છે. પ્રકરણનું આરંભમાં આવતું વિધાન ધ્યાન ખેંચે છે. કહે છે : 'ગુજરાતી સાહિત્યવિદેયનનો ઇતિહાસ અર્વાચીનકાળનો ઇતિહાસ છે'. ઉમાશંકરની કારણિની પ્રતિભાનો સુગેરે પરિચય કરાવ્યા પછી એમની ભાવણિની પ્રતિભાની સક્રિયતા અને વિકાસશીલતાને તપાસવાનું ડૉ. શેઠે વિચાર્યું છે.

ઉમાશંકર જોશીએ ચોદ ગુજરાતી અને ત્રણ અંગ્રેજી વિદેયનસંચયો આપ્યા છે. 'અખો – એક અધ્યાયન' (૧૯૪૧) ઉમાશંકરની વિદેયન-સંશોધનની પ્રવૃત્તિનું કદાચ 'ગંગોત્રી અને / અથવા ગૌરીશંકર શિખર બંને છે. જોકે, 'કવિતા અને તત્ત્વજ્ઞાન' એમની પહેલી વિદેયનલેખ ૧૯૩૪માં પ્રગટ થયેલો. છેક ૧૯૪૮માં 'સમસંવેદન' પ્રથમ વિદેયનસંગ્રહ પ્રકાશિત થયો જેમાં રણજિતરામ સુવર્ણચંદ્રક પ્રાપ્ત થયો તે નિમિત્તે આપેલું એ જ શીર્ષકવાળું વ્યાખ્યાન પણ એમાં છે. ત્યારબાદ 'અભિનૃણિ' (૧૯૫૯), 'શૈલી અને સ્વરૂપ' તથા 'નિરીક્ષા' (૧૯૬૦), 'કવિની સાધના' (૧૯૬૧), 'શ્રી અને સૌરભ' (૧૯૬૩), 'પ્રતિશબ્દ' (૧૯૬૭), 'કવિની શ્રદ્ધા' (૧૯૭૨), 'શબ્દની શક્તિ' (૧૯૮૨) તથા મરણોત્તર પ્રગટ થયેલા વિદેયનસંગ્રહો 'કવિતાવિવેક' અને 'કાવ્યાનુશીલન' (૧૯૮૭) વગેરે મુખ્ય છે. કવિ અને નાટ્યલેખક ઉમાશંકર જોશીનું સાહિત્યકાર તરીકેનું ત્રીજું પ્રતિભાનેત્ર છે વિદેયન. ઉમાશંકર જેટલા કવિ છે એટલા જ વિદેયક તરીકે પણ ઉત્તમ છે. તેજસ્વી અધ્યાપક અને ઉત્કૃષ્ટ સર્જક હોવા ઉપરાંત સંસ્કૃત સાહિત્ય તથા પાશ્ચાત્ય સાહિત્યનાં મીમાંસા-પરિશીલનથી તેમનો કોશ સભર છે. ઉમાશંકરનું વિદેયનકાર્ય લગભગ તેમના સર્જનની સમાલેરે ચાલતું રહેલું જોઈ શકાય. કોઈ વિદેયક સર્જક પણ હોય તો એની સર્જકતા એની વિદેયનપ્રવૃત્તિમાં કેવી તો ઉપકારક બની રહે ને સુન્દર્ય અને ઉમાશંકરની વિદેયનાઓ જોતાં સમજાશે. ઉમાશંકર પ્રત્યક્ષ વિદેયનાનો મહિમા કરે છે. તેઓ માને છે કે 'સીધી સાહિત્યતત્ત્વ અંગેની વિચારણા ન આપવા છતાં માણસ ઉત્તમ વિદેયક હોઈ શકે'. ('કવિની સાધના'). તેઓ એમ પણ કહે છે : 'સાહિત્યતત્ત્વ (કે કલાતત્ત્વ aesthetic)ની વિચારણા આપનારને – ઉત્તમ તત્ત્વવિદને – માટે પણ સામાન્ય રીતે 'વિદેયક' શબ્દ યોજાતો નથી. પ્રત્યક્ષ સાહિત્યવિદેયન અને સાહિત્યતત્ત્વવિચાર આપનાર સલ્વાસાચી વિદેયકો અંગે પણ

વિદેચક તરીકેનું અંતિમ મૂલ્યાંકન મુખ્યત્વે એના વિદેચનકાર્ય ઉપરથી કરવું જોઈએ અને તેમાં એમની સાહિત્યતત્ત્વચર્ચા એમના પ્રત્યક્ષ સાહિત્યવિદેચનને કેટલે અંશે ઉપકારક નીવડી છે તે અંગેની તપાસનો સમાવેશ કરવો જોઈએ.” (‘કવિની સાધના’). તેમણે એમ પણ કહ્યું છે કે ‘આચો વિદેચક એ અતન્ત્ર સૌન્દર્યકર્ષી છે.’ (‘શૈલી અને સ્વરૂપ’). ‘કવિતાવિદેક’ વિદેચનસંગ્રહમાં તેમણે કહ્યું છે કે “સમકાલીન કવિતાનું વિદેચન એ વિદેચકની એક વસમી કસોટી છે.”

ચંદ્રકાન્ત શેઠ ઉમાશંકરની વિદેચનપ્રતિભાના સંદર્ભે કહે છે કે, ‘આનંદશંકરના અને રામનારાયણના વિદેચનમાં જે બુદ્ધિનિષ્ઠ, તત્વાનુસંધાન, સમસવ્યલક્ષિતા, અભિપ્રાયથી સમતુલ્ય ને સ્પષ્ટતા તથા ગદ્ય-પ્રભુતા જેવા ગુણો જોવા મળે છે તે ઉમાશંકરની વિદેચનમાં પણ દર્શિગોચર થાય છે.” ઉમાશંકર તેમના સર્જનની જેમ વિદેચનમાં પણ ભાષાસ્વામી તરીકે પ્રગટ થયા હોય એમ એમના ગદ્યને તપાસનારને અનુભવ થવાનો, અનંતરાય રાવળે ‘સમસંવેદન’ તથા ‘શ્રી અને સૌરભ’ વિદેચનગ્રંથો વિશે ‘સમાલોચના’માં કહ્યું છે કે ‘ઘણી વાર લેખકને બોલતા સાંભળતા હોઈએ એવું લાગે છે.”; ‘શ્રી ઉમાશંકર જેવા રસમર્મણ કવિપંડિતની સંગ્રાથે ભેટી તેમનું ચાલુ ભાષ્ય જાણે સાંભળતાં સાંભળતાં જોતા-આસ્વાદતા હોઈએ એવો એના (‘શ્રી અને સૌરભ’) વાચનવેળા અનુભવ થાય છે.” ઉમાશંકરની શુદ્ધ શબ્દપીઠિ જ કદાચ તેમના વિદેચનકર્મને ચોક્કસ, સ્પષ્ટ અને ઉદાત્ત બનાવે છે. એમની આભિવ્યક્તિમાં સરળતા, સહજ અર્થકરણ, સુંકર શબ્દપ્રયોગો, તળપદા શબ્દો અને રુઢિપ્રયોગો, વાક્યલઘણો વગેરે એમને ગદ્યકારોમાં અગ્રિમ સ્થાનના અધિકારી તરીકે સ્થાપે છે. આ બધા વિશે ડૉ. શેઠે ભારે શ્રમપૂર્વક ઉમાશંકરના વિવિધ વિદેચનગ્રંથોમાંથી ઉદાહરણો આપીને ઉચિત વિચારણા કરી છે.

‘ઉપસંહાર’ પ્રકરણ આ મહાનિર્બંધના અભ્યાસનું અંતિમ પ્રકરણ છે. તેમાં પ્રધાનપણે એમની સાહિત્યિક શિદ્ધિઓની ઇત્યતા તારવી આપવાનો તેમનો ઉપક્રમ જોઈ શકાય છે. કેટલાંક અવલોકનો જોઈએ. ‘ઉમાશંકરની કવિતા ગાંધીયુગીન સત્ત્વનો પ્રભાવ તો દાખવે છે તે સાથે ગુજરાતી કવિતાની ઉત્ક્રાન્તિયે દાખવે છે.’ ‘ગુજરાતી નાટ્યાત્મક ઊર્મિકવિતામાં ઉમાશંકરની શિદ્ધિ મહત્ત્વની છે. કવિતામાં નાટ્યતત્ત્વ શિદ્ધ કરવાની એમની મથામણ રસપૂર્ણ છે.’ ‘ઉમાશંકર સોનેટથી – આત્મલક્ષી કાવ્યપ્રકારથી આરંભી પદ્યનાટક સુધી – પરલક્ષી કાવ્યપ્રકાર સુધી વિસ્તર્યાં, તો ગદ્યમાં તેઓ નિર્બંધિકા – આત્મલક્ષી કાવ્યપ્રકારથી આરંભી એકાંકી – પરલક્ષી કાવ્યપ્રકાર સુધી વિસ્તર્યાં.’ ‘ગુજરાતના દસ લખિત નિર્બંધકારોની યાદી કરવામાં આવે તો તેમાં ઉમાશંકર અવશ્ય સ્થાન પામે એવી એમની ક્રમગીરી છે.’ ‘ઉમાશંકરના દેશકાળભાષેષ સંસ્કારજીવનનો – સાંસ્કૃતિક ઉપલબ્ધિઓનો એક ઈતિહાસ પણ એ ઇબીઓમાંથી વાંચી શકાય.’ ‘તેમનું અનુવાદકાર્ય એમની શબ્દપીઠિનું ઘોતક છે... ઉમાશંકરના કાલિદાસકૃત ‘શાકુંતલ’ તેમ જ ભવભૂતિકૃત ‘ઉત્તરરામચારિત’ના અનુવાદો ગુજરાતીમાં તે તે કૃતિઓના સર્વોપરી અનુવાદો તરીકે પકાયા છે.’ ‘ઉમાશંકરની ભાવનોપાસના સર્જનોપકારકતાના બ્યાલે જ ચાલી જણાય છે. એમનાં વિદેચનો આસ્વાદમૂલક અવલોકકાર્યો તરીકે જોવાય એ એમને ઈષ્ટ છે.’ ‘આપણે ઉમાશંકરના ‘શ્રી અને સૌરભ’નો રવીન્દ્રનાથના ‘પ્રાચીન સાહિત્ય’ની તુલનામાં અભ્યાસ કરી શકીએ.’

‘પોતાનો શબ્દ – પોતાની કૃતિનો શબ્દ એ ‘સંસ્કૃતિનો શબ્દ’ હોય – થાય એ માટેની સજાગતા – સભાનતા ઉમાશંકરને અવારનવાર ‘પીડતી’યે હતી; આમ છતાં સરવાળે એમનો શબ્દ કલાદૃષ્ટિએ પણ આકર્ષક અને ગૌરવાન્યિત રહી શક્યો એ મોટી બાબત છે.” તેઓ જેમ શબ્દને ઘડતા ગયા તેમ શબ્દે એમનું પણ ઘડતર કર્યું. શબ્દનો સ્વાદ જે નાનપણથી વળગ્યો એ સ્વાદ જ મોટપણે એક બહુમુખી પ્રતિભાવાળા સાહિત્યસર્જક તરીકે એમને પ્રતિષ્ઠિત કરવામાં મૂળભૂત કારણ બન્યો.’ વગેરે.

મહાનિર્બંધના ફલેપ ઉપરના લખાણમાં રઘુવીર ચૌધરીએ યથાર્થ નોંધ્યું છે કે ‘અભ્યાસના વિષયને સાદ્યંત તપાસ્યા પછી એને વિશે નિ:શેષ કથન કરવું એ ચંદ્રકાન્તની વિદેચનની ખાસિયત છે.’ એ અભિપ્રાયમાં આપણે અવશ્ય સૂર પુરાવી શકીએ. એક ઉત્કૃષ્ટ કવિ, ઉત્કૃષ્ટ ગદ્યસર્જક અને સમર્થ ભાષાસ્વામી ઉમાશંકરે શબ્દને તેના સમ્યક્ રૂપમાં – અર્થમાં સેવ્યો છે. એ શબ્દ પછી એમને કેટકેટલે સ્થળે લઈ ગયો અને શબ્દબ્રહ્મની ઉપાસનાએ એમને કેવાક તો સત્ય, શીલ અને સૌન્દર્યના ચાહક બનાવ્યા એ બાબત ઘણી વિગતથી, ખંત અને ધીરજથી અને પૂરી અસરકારક રીતે ડૉ. શેઠે ઉમાશંકરના સમગ્ર સર્જનકર્મને ઊંડાણથી તપાસવામાં સજ્જતા દાખવી છે. આચાર્ય હેમચંદ્રથી શરૂ થયેલી સારસ્વતપરંપરામાં આચાર્ય આનંદશંકર અને રામનારાયણ પાઠકની જોડાજોડ એમનું આસન છે, એ વાત પુનઃકૃતિનો દોષ વહોરીને ભેવડાવું છું. ઉમાશંકર ગુજરાતી સાહિત્યના ઈતિહાસનું સદા પ્રકાશિત ઝળહળતું તેજસ્વી નક્ષત્ર છે. એવા ઉમાશંકરનાં સાહિત્યકાર તરીકેનાં પાસાંઓનો સર્વાંગી અભ્યાસ કરનાર આધુનિક વિદેચકપેઢીમાં ડૉ. ચંદ્રકાન્ત શેઠ પણ આ મહાનિર્બંધ મારફતે સતત ધ્યાનમાં લેવા પડે તેવા અભ્યાસી બન્યા છે અને તેથી ગૂજરાત વિદ્યાપીઠે એમને આપેલી વિદ્યાવાચસ્પતિ’ (ડૉક્ટરેટ)ની પદવી ખરા અર્થમાં સાર્થક થઈ છે.



સામીક્ષા/અંશાવલોકન

પુનશ્ચમાં વિદ્યોત તર્કપ્રશ્નિત કાવ્યસર્જન | રાધિક્યામ શર્મા

પુનશ્ચ : લેખક : નિરંજન ભગત, પ્રકાશક : ગુર્જર ગ્રંથરત્ન કાર્યાલય, ગાંધી રોડ, અમદાવાદ-૩૮૦૦૦૧, ૧લી આવૃત્તિ ૨૦૦૭, પૃ. ૬૪, કિં. : રૂ. ૪૫/-

કવિ શ્રી નિરંજન ભગતની કવિતાકળાનો આરોપ ૧૯૪૮થી ૧૯૫૮ સુધી ‘હંદોલય’, ‘હિન્દી’, ‘અલ્પવિરામ’, ‘૩૩ કાવ્યો’માં ઊંચો જતો જોયો છે. ૧૯૭૩માં ‘હંદોલય’ કાવ્યસંચય બીજા વાર પ્રકટ થયો ત્યારે ‘સમગ્ર કવિતાના સ્વરૂપે ઝળકેલો. ૧૯૫૮ પછી ત્રણ કાવ્યોના અપવાદ સિવાય આશરે ચાર દસકાનો કાળ (વેસ્ટ લેન્ડ’ સમો ૧) શુષ્ક સમય વીત્યો. નિરંજન, રાજશોભરે કહેલ એવા ‘હૃદયકવિ’ બની રહ્યા. સર્જનમાં મૌન સેવન દીર્ઘકાલીન રહ્યું પણ તે કાષ્ટમૌન નહોતું. આંતરિક સર્જનપ્રક્રિયા મૌન સમયે પણ મુખર હતી.

હવે તેઓ ૬૦ કાવ્યકૃતિઓ સાથે ૪૦ જેટલાં વરસે ‘પુનશ્ચ’ લઈ આવે છે ત્યારે પૈલી પ્રસિદ્ધ કથાત્મક ઉક્તિ સાંભરે. બાર વર્ષે બાવા બોલ્યા, તો શું બોલ્યા ? ‘બચ્યા, કાલ પરગા !’ ‘પુનશ્ચ’માં કાવ્યસર્જનનો સુકાળ છો કે દુષ્કાળ ?

રૂઢિપત જેવા નિવેદનમાં કવિએ જ નિષ્કર્ષ-નિદાન અર્પવાનું માથે લીધું છે :
“આમ, ‘પુનશ્ચ’માં શૈલીસ્વરૂપ અને વસ્તુવિષય બન્નેના સંકલ્પમાં મારા પૂર્વના સૌ કાવ્યસંગ્રહોમાં જે કાવ્યો છે તથા ગુજરાતી ભાષામાં અર્વાચીન યુગમાં પ્રેમ અને સૈનીયાં જે કાવ્યો છે એ કાવ્યોથી કંઈક જુદું, કંઈક નવું નીપજા આવ્યું છે.”

કવિએ પ્રવાલદીપની સ્મરણીય સિદ્ધિ પછી વિસ્મયકર્શનની અભિવ્યક્તિરૂપ આગામી ‘પૃક્ષીદીપ’ વિશે પણ સ્પષ્ટદૃઢ – જાહેરાત સાથે – આગાહી કરી છે : પ્રવાલદીપથી કંઈક જુદું, કંઈક નવું નીપજા આવશે એવી આશા છે. સર્જક સાથે ભાવકની આશા પણ અમર છે.

કંઈક જુદું, કંઈક નવું ‘પુનશ્ચ’માં પ્રેમ અને સૈની-કાવ્યોમાં કવિએ કહ્યું છે તેમ, કદાચ શૈલીસ્વરૂપમાં શોધવાથી જરૂં પણ વસ્તુવિષયમાં ઓછું મળે. પ્રેમ એ એવો શાશ્વત વિષય છે, સૈની એ એવો સનાતન સંબંધ છે કે અત્યાર સુધીની ગુર્જરવિગ્યાનગામાં એ, જે તે કવિની કૃતિઓમાં પોતાની જુદી અને નવી શીતલે ના લહેરાયો હોય એવું ભાગ્યે જ બને. રહી ‘શૈલીસ્વરૂપ’ની વાત. તો પ્રશ્ન થાય કે શૈલી અને સ્વરૂપ એ બે વસ શું તકન એક જ છે ? પરંતુ ભગતસાહેબ જેવા શૈલી (સ્ટાઇલ) અને સ્વરૂપ (ફોર્મ)નો એક જ શબ્દ લેખે ‘સમાસ’ કરે છે. ‘સાધિ’ કરે છે તે સાંધાથીગણ જેવું વધુ લાગે ! સ્વરૂપમાં શૈલી સમાવિષ્ટ

પરબ ❖ ઓક્ટોબર, ૨૦૦૮

નથી ? શૈલીમાં સમસ્ત સ્વરૂપ આવી રહ્યું એમ કહેવાશે ? જોકે, વસ્તુવિષય યા વિષયવસ્તુ-પ્રયોગ નિર્વાહ ગણાય.

પણ આપણે તો મમમમ સાથે કામ, ટપટપ સાથે નહીં. ઉમાશંકર ચોંપથી, વાત્સલ્યથી નિરંજનને પૂછતા, ‘કંઈ લખાયું છે ?’ અપરાધભાવે ભગત ‘ના’ શબ્દ આપતા, તો ઉમાશંકર એમની વ્યંજનામાં કહેતા, ‘ભલે તો આપણાથી ઓછા લાપરવા લોકો લખશે.’ હવે ‘પુનશ્ચ’પૂર્વક કવિ કહી શકે છે ઉમાશંકરને, ‘જુઓ લખાયું છે ય્યો આ રહ્યું...’

ભલે અહીં ‘શિથિલ તાલ’માં પણ આત્મલક્ષી લયમાં વનવેલી પ્રકારે કૃતિઓ વહી છે. કૃતિઓ પ્રેમ-સૈની જેવા વિષયોને લઈ આવી છે પણ એનો ઊર્મિકાવ્યો કરતાં વિચારોર્મિ કે તકેશોરિત કાવ્યોના નિધિ લેખે આસ્વાદ્ય અધિક મળે છે.

સ્ની-પુરુષની પ્રેમાભિવ્યક્તિ સંવાદોમાં સુપેરે, બોલચાલની છટામાં સંભવી છે. આને સંવાદ-નાટ્ય યા નાટ્ય-સંવાદ તરીકે માણી શકાય. સ્નીના પાત્રને પુરુષ-નાયક ‘તું’કારથી નથી સંબોધતો (આત્મીયતા ઓછી નહીં હોય તોયે ૧), ‘તમે’ કહી ઉદ્દલોધે છે એમાં નાગરિક આભિજાત્ય અનુભવાય.

‘આશ્ચર્ય’ રચનામાં સ્ની આશ્ચર્ય શું એવો પ્રશ્ન કરે છે, પુરુષ કેટલાક કોન્ટ્રાસ્ટ ગણાવે છે તોયે સ્ની પૂછવાનું ચાલુ રાખે છે, ‘એ આશ્ચર્ય વિશે પણ આશ્ચર્ય થાય છે તે શા માટે ?’ તો છેલ્લે પુરુષ કહી દે છે : ના, એનો ઉત્તર નથી. છે માત્ર આશ્ચર્ય. (પૃ. ૫) કૃતિનું સંરચન કેવળ તર્ક પર નાશિભ થયું છે અને જ્યાં ઉત્તર નથી ત્યાં તર્કનો અત્ત આશ્ચર્ય નિષ્પાત્ન કરે – એવો ક્વનિ વ્યંજિત છે.

‘સૌંદર્ય અને અત્ય’ (પૃ. ૧૪) રિલેન્સી રગમાં રચાઈ હોવાનો સુખદ સંદેહ પરે છે. ‘...ની પુરુષઉક્તિમાં, નાવિકા સ્ની પણ બોલકેરનું કાવ્ય ‘યાનાનું નિમંત્રણ’ આપે છે. આશ્ચર્ય થવા મળે છે. (પૃ. ૧૬) ‘ચુક્તિ’માં પંક્તિ છે ‘સ્મરણમાં છેને મીરાં આ ઉક્તિ ?’ (પૃ. ૨૮) આમ નાવિકાઓ સ્વમાની, શિક્ષિત, કર્તા કહે છે તેમ ‘સુસંસ્કારી’ હોવાથી વિવાદને બદલે નાગરિક-સંવાદમાં સંકળાય છે.

‘મારા પ્રેમમાં’ કૃતિ સંચયની, નિરંજનીય શૈલીમાં ફેમ થયેલી વિશિષ્ટ કવિતા છે :
મારા પ્રેમમાં છે મધ્ય સમુદ્રના વમળની વક ગતિ,

એથી એમાં નથી કોઈ તટ પ્રતિ રતિ,
(અહીં કવિનું પ્રાસાનુપ્રાસ કૌશલ્ય બીલું બૂલ્યું છે)

મારો પ્રેમ સમુદ્રલે વિરમી જશે ?
ને અનંત મૌનમાં, મુચ્ચમાં શમી જશે ? (પૃ. ૨૨)

‘વિરહ’ (પૃ. ૩૬) અને ‘મિલન’ (પૃ. ૩૭)માં પણ મૌન આમ વારેવારે વિલસ્યું છે, ‘બસ માત્ર બે જ શબ્દો ને વર્ષોનું મૌન ભાગી જાય’, ‘વર્ષોથી આપણે તો માત્ર મૌન જ ધર્યું...’

‘આ મારી જાતનું શું કરીશ ?’ (પૃ. ૨૫)માં જે ઓકાન્ત અને ઓકલતાને વરવાની મનીષા છે તે પૃ. ૫૧ પર ‘એકાન્ત અને ઓકલતા’માં પુનશ્ચ સર્જનાત્મક રૂપે નીખરી છે : ‘આનું કે હવે બને બે જલશિક્કની જેમ પરસ્પરમાં ભળી જશે, પછી કહી છૂટાં ન થાય

ખાંડવાલા દ્વારા અંગ્રેજીમાં અનૂદિત ગુજરાતી કવિઓનાં કાવ્યોના સંગ્રહ 'Beyond the Beaten Track' નો લોકપ્રિયતાવિધિ તા. ૬-૯-૨૦૦૮ ના રોજ પરિષદભવનમાં યોજાયો. મલયાળમ્ અને અંગ્રેજીના કવિ શ્રી કે. સીચિદાનંદનં આ લોકપ્રિય માટે દિલ્હીથી આવ્યા હતા અને તેમણે તેમના વક્તવ્યમાં કવિતા અને કાવ્યશાસ્ત્ર વિશે માત્ર સૌ રજૂ કર્યા અને પછી પુસ્તક-અનુવાદ-કાવ્યપસંદગી વિશે પોતાના નિરીક્ષણો જણાવ્યાં. અભિણિવિશેષ શ્રી નિરંજન ભગતે અનુવાદક પ્રદીપભાઈની અનુવાદપદ્ધતિ તેમજ તે ક્ષેત્રનાં તેમનાં કાર્યની વિગત આપી. શ્રી પ્રદીપભાઈએ પણ પોતે કરેલી કાવ્યોની પસંદગી અને અનુવાદ વગેરે વિશે જણાવ્યું. આ projectની વિશેષતા એ હતી કે લગભગ દરેક ગુજરાતી કવિ સાથે અનુવાદક પ્રદીપભાઈ વિમર્શ માટે બેઠા હતા અને કાવ્યના અર્થને કવિ પોતે કેવી રીતે મૂકવા ધારે છે તે જાણી-સમજી અનુવાદ કર્યા હતા. લગભગ પંદરેક કવિઓએ સ્વરચનાનું પઠન કર્યું અને પ્રદીપભાઈએ તે તે રચનાના અનુવાદનું પઠન કર્યું. અધ્યાક્ષરચાનેશી શ્રી ધીરુભાઈએ આ આખીયે પ્રક્રિયાની પ્રશંસા કરી અને ભાવિ માટેની આશા સાથે શુભેચ્છાઓ પાઠવી. સ્વાગત અને પરિચય આનિલા દલાલે આપ્યાં. આભારોવિધિ અનુવાદકેન્દ્રનાં સંયોજક ગણેન્દ્ર પટેલે કરી.

પુસ્તકનું પ્રકાશન ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદે કર્યું છે. હજારો ઓલખેનજી પ્રા. વિ. અમદાવાદના શ્રી નીતિભાઈ શુકલે સમગ્ર પ્રોજેક્ટને અનુદાન આપ્યું હતું. (આ આભૂતિ દિવાળી છે)

(૬) ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ અને શિક્ષણ મહાવિદ્યાલય - ગુજરાત વિદ્યાપીઠના સંયુક્ત ઉપક્રમે તા. ૧૨-૯-૨૦૦૮ ના રોજ શિક્ષણ મહાવિદ્યાલય, ગુજરાત વિદ્યાપીઠના ખંડમાં શ્રી વજલાલ દવે - શિક્ષણવિષયક વ્યાખ્યાનમાળાનાં વ્યાખ્યાનનું આયોજન થયું. શ્રી મોતીભાઈ મ. પટેલે એમની રસવાહી શૈલીમાં 'ચાળાને રળિયામણી બનાવીએ' એ વિષય પર વક્તવ્ય આપ્યું. ઈ-આચાર્ય, ડૉ. વિદ્યાપીઠના શ્રી ભરત જોશીએ આરંભમાં સ્વાગત અને પરિચય આપ્યાં. પ્રિ. શ્રી મોહનભાઈ પટેલે ઉપસ્થિત રહ્યા હતા.

'નવોદિત સર્જકો સાથે સંવાદ'

તા. ૧૨-૯-૦૮ ના રોજ લુણાવાડા આર્ટ્સ, સાયન્સ એન્ડ કોમર્સ કોલેજમાં ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ, અમદાવાદ પ્રેરિત 'નવોદિત સર્જકો સાથે સંવાદ' પ્રવૃત્તિ અંતર્ગત ટૂંકી વાર્તા પર ઓક્ટિવશીય સંવાદ થયો. પરિષદના શ્રી ગણેન્દ્રભાઈ પટેલ, શ્રી દીવાન ડાકોર અને ગુજરાતી સાહિત્ય અકાદમીના મહામાત્ર શ્રી હિરીટભાઈ દુધાતે પંચમહાલ અને દાહોદ જિલ્લાના નવોદિત વાર્તાકારો સાથે વાર્તાપાઠ બાદ જરૂરી પ્રેરક અને મોટિવેશન કથનો કર્યા. સર્જન અને પરિણીલન અંગે વાકેફ કર્યા. કુલ સોળ વાર્તાપાઠ થયા, જેમાં પ્રા. વિનોદ ગાંધી, પ્રા. જૈમિન શારંગી, ત્રિલોક મહેતા, મધુકર જોષી અને હસમુખ પરમારની વાર્તાકૃતિઓ ધ્યાનપાત્ર રહી. યજમાન કોલેજના આચાર્ય ડૉ. કે. પી. પટેલ અને પ્રા. કનજી પટેલે પણ સંવાદમાં પ્રેરક સહયોગ કર્યો. સંવાદનું સંચાલન પરિષદની પ્રવૃત્તિના સંયોજક નરેન્દ્રભાઈ જોશીએ કર્યું.

એન. પી. જોશી
પ્રવૃત્તિ સંયોજક

પાશ્ચિમી

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ દ્વારા સંચાલિત 'પાશ્ચિમી' ના ઉપક્રમે તા. ૪-૯-૨૦૦૮ ની સાંજે શ્રી અનિલ વ્યાસે તેમજ તા. ૧૮-૯-૨૦૦૮ ની સાંજે શ્રી કલ્પેશ પટેલે તેમની અપ્રગટ વાર્તાઓનું પઠન કર્યું હતું. અનિલ વ્યાસની વાર્તામાં અશુભ ઘડીમાં જન્મેલી હોવાને કારણે સતત ઉપેક્ષા પામતી યુવતીની પીડા-વ્યથા તેમજ બદલાતી કુટુંબીજનોનું વસ્તુ હતું. કલ્પેશ પટેલની 'જાત' વાર્તામાં ઓફિસમાં નથી આવેલી કર્મચારી નિમિષાને જોડેને પ્રગટ થતી ભલસાણીની માનસિકતા દ્વારા અને મનુષ્યના ખોબલાપણાને પ્રગટ કરવાનું લક્ષ્ય હતું. બંને વાર્તાઓ વિશે ઉપસ્થિત ભાવકો દ્વારા ઝીણવટપૂર્વક ચર્ચા થઈ હતી. વાર્તાનો અન્ત, વસ્તુ-સામગ્રીની પ્રતીતિકરતા, કથનેકેન્દ્ર, રચનારીતિ, ભાષા જેવા મુદ્દાઓ વિશેષ ચર્ચાયા હતા.

તા. ૧૬-૧૦-૨૦૦૮ ગુરુવારની સાંજે શ્રી વિજય સોની તેમની અપ્રગટ વાર્તાનું પઠન કરશે. રસ ધરાવનાર સૌને ઉપસ્થિત રહેવા નિમંત્રણ છે.

પરિષદકર્મ - પરિચય

તા. ૯-૯-૦૮ ના રોજ એચ. કે. આર્ટ્સ કોલેજનાં અધ્યાપકો સર્વશ્રી સંજય ભાવે, જાગૃતિબહેન પંડ્યા તેમજ ગ્રંથપાલ તોરલ પટેલ એમના જુદુડન્ટ રીડિંગ ક્લબના વિદ્યાર્થીઓ સાથે, તા. ૧૩-૯-૦૮ ના રોજ આર. એચ. પટેલ આર્ટ્સ અને કોમર્સ કોલેજનાં અધ્યાપકો સર્વશ્રી અરુણભાઈને ઠાકર, સુશીલાબહેન ભટ્ટ અને દિવેશ ભટ્ટ તેમનાં ગુજરાતી વિષયના વિદ્યાર્થીઓને, તા. ૧૬-૯-૦૮ ના રોજ એચ. કે. આર્ટ્સ કોલેજના ગુજરાતી વિષયના વિદ્યાર્થીઓને લઈને સર્વશ્રી કનિભાઈ પટેલ, નરિનીબહેન દેસાઈ તેમજ શ્રદ્ધાબહેન ત્રિવેદી આવ્યાં હતાં. પરિષદના વિવિધ વિભાગોમાં તેમને લઈ જઈ પારુલ દેસાઈએ વિસ્તારપૂર્વક માહિતી આપી હતી. શ્રી ગણેન્દ્રભાઈ પટેલ અને શ્રી રમેશ ર. દવેએ વિદ્યાર્થીઓને રસ પડે એ રીતે વક્તવ્યો આપ્યાં હતાં. સ્વાગત વિદ્યાર્થીઓએ ગણેન્દ્ર શાહ અને મનુભાઈ પંચોળી 'દર્શક' વિશેની ટૂંકી દસ્તાવેજી ફિલ્મો જોઈ હતી.

પારિતોષિક વિતરણ

એનીબહેન સરેયાલેખિકા પ્રો.સાહન નિધિના ઉપક્રમે યોજવામાં આવેલી નિર્ભયસ્પર્ધાનું પરિણામ નીચે મુજબ છે :

પ્રથમ ઈનામ : કાલિન્દી પરીખ
દ્વિતીય ઈનામ : (અ) કલ્પના દેસાઈ
(બ) પન્ના અલ્વર્ડુ
તૃતીય ઈનામ : (અ) પ્રણા પટેલ
(બ) નીલમ જોશી

તા. ૧૧-૧૦-૨૦૦૮ ના રોજ મુંબઈ મુકામે પારિતોષિકવિતરણ સમારંભ યોજવામાં આવ્યો છે. પ્રમુખસ્થાને શ્રી કુમારપાળ દેસાઈ અને અભિણિવિશેષ શ્રીમતી તરલા દલાલ રહેશે. શ્રીમતી ધીરુબહેન પટેલની ઉપસ્થિતિમાં કાર્યક્રમ યોજાયો છે. નિર્ણાયકો તરીકે શ્રીમતી નન્દિની ત્રિવેદી અને શ્રીમતી તરુ કશોરિયાએ સેવાઓ આપી છે.

પરબંના પરદેશના આહક માટે

૧લી સપ્ટેમ્બર પોસ્ટના દરમાં ખૂબ વધારો અમલમાં આવ્યો હોવાથી, Air-mail અને Sea-mailનો પોસ્ટેજ ખર્ચ નીચે મુજબ રહેશે. 'પરબં'ના પરદેશના આહકોને આ મુજબની રકમ સત્વરે મોકલી આપવા વિનંતી : એક વર્ષ માટે : Air-mailનો પોસ્ટેજ ખર્ચ - રૂ. ૭૦૦/-, Sea-mailનો પોસ્ટેજ ખર્ચ - રૂ. ૩૬૦/-. ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદના નામની ચેક અમલદારકનો ૩૧ ડિસેમ્બર '૦૮ પહેલાં મોકલી આપવા વિનંતી. સૌ આહકોએ gspanmd@vsnl.net ઉપર પોતાનું email address અવરધ મોકલી આપવા વિનંતી.

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદના મધ્યસ્થ સમિતિના સભ્ય શ્રી હર્ષદભાઈ ત્રિવેદીએ પરિષદ સાથેના સૈદ્ધાન્તિક મતભેદોને કારણે તા. ૨૧-૭-૨૦૦૭ના રોજ ગુજરાતનું આપનું હરું તે તા. ૨-૩-૨૦૦૮ની મધ્યસ્થ સમિતિ અને કાર્યાલય સમિતિની સંયુક્ત ભેઠકમાં મંજૂર કરવામાં આવ્યું હતું.

વહીવટી મંત્રી

સૌ સાહિત્યકારોને વિનંતી

ગુજરાતી સાહિત્યનો ઇતિહાસ' ગ્રંથશ્રેણીના સાતમા ગ્રંથનું લેખન અને સંપાદનકાર્ય હાલ ચાલે છે. આ ગ્રંથમાં સમાવેશ પામનારા નાનામોટા ૧૪૬૪ સાહિત્યકારોની નામસૂચિ સાથે, 'પરબં'ના ૨૦૦૭ના મે મહિનાના અંકમાં એ સાહિત્યકારોને વિનંતી કરી હતી કે નામસૂચિના આરંભે છાપેલા મહિત્વપૂર્ણ દર્શાવ્યા મુજબ એમના વિશેની માહિતી વિગતવાર લખી મોકલીને આભારી કરે. તેના પ્રતિભાવ રૂપે કેટલીક પ્રાથમિક માહિતી ઉપલબ્ધ થઈ છે, પરંતુ કોઈપણ સાહિત્યકાર વિશેના ઇતિહાસઆલેખમાં, એમનું સાહિત્યિક વ્યક્તિત્વ શી રીતે ઘડાયું અને એમના પરિવાર તેમજ શાળા-મહાશાળાઓ, એમનાં શિક્ષક-અધ્યાપક તથા મુરુહલી મિત્રો અને વાચનવ્યાસંગો શો પ્રભાવ સર્જ્યા - એ વાતનો નિર્દેશ થવો જોઈએ. એમ થાય તો જેને સાહિત્યકારની રચનાઓની સામગ્રી અને શૈલીની વિશેષતાઓ પ્રમાણવાનપરબંમાં ઉચિત સહાય મળે.

'સુન્દરમ્', ઉમાશંકર જોશી અને નિરંજન ભગત જેવા મૂર્ધન્ય સર્જકો વિશેની આવી માહિતી, એમના વિશે લખાયેલા લેખો, એમણે આપેલી સર્જક-કેન્દ્રિયતા, મુલાકાત-પ્રશ્નોત્તર વગેરે રૂપે 'તપોવન', 'કવિનો શબ્દ', 'શબ્દક અંગત' અને 'સ્વાધ્યાયલોક : ૮ : અંગત' જેવાં સર્જકલક્ષી પુસ્તકોમાંથી મળી રહે છે. પરંતુ સૌ સાહિત્યકારોની આવી માહિતી-સામગ્રી ઉપલબ્ધ બનતી નથી. આમ હોઈને, 'ગુજરાતી સાહિત્યનો ઇતિહાસ'ના પાંચમા-છઠ્ઠા ગ્રંથમાં સમાવેશ ન પાસેલા એવા, ૧૯૩૦થી ૧૯૫૦ દરમ્યાન જન્મેલાં સૌ સાહિત્યકારો એમના સર્જકવ્યક્તિત્વના ઘડતર વિશેની સમુચિત માહિતી નીચેના સરનામે મોકલી આપે તેવી વિનંતી છે : નિયામક, કર્નટૂરભાઈ લાલભાઈ સ્વાધ્યાયમંદિર, ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ, આશ્રમમાર્ગ, અમદાવાદ ૩૮૦૦૦૮

પરબં ❀ ઓક્ટોબર, ૨૦૦૮

સાહિત્યવૃત્ત

સંકલન : પ્રફુલ્લ રાવલ

વિદ્યાર્થી વાંચન અભ્યાસ શિબિર

શ્રી મનુભાઈ પંચોળી - દર્શક ફાઉન્ડેશન દ્વારા લોકભારતી સંસ્થાસરા મુકામે તા. ૩-૧૧-૦૮થી ૭-૧૧-૦૮ સુધી પાંચ દિવસનો વાંચન-અભ્યાસ શિબિર યોજાશે.

શિબિરમાં ગુજરાતના દસ જેટલા અભ્યાસી વક્તાઓ વક્તવ્યો આપશે. શિબિરમાં શ્રી રઘુવીરભાઈ ચૌધરી માર્ગદર્શન માટે પાંચ દિવસ ઉપસ્થિત રહેશે. સંચાલન શ્રી મનસુખભાઈ સલ્લા અને શ્રી મહેન્દ્રસિંહ પરમાર કરશે.

ગુજરાતી ભાષાના શ્રેષ્ઠ સર્જક જ્યાંતિ દલાલ અને તેમની કૃતિઓને કેન્દ્રમાં રાખીને આસ્વાદલક્ષી અને મૂલ્યાંકનલક્ષી અભ્યાસ થશે. વિદ્યાર્થીઓ પોતાની મૌલિક કૃતિઓનું પઠન કરશે અને તેની ચર્ચા થશે. વિદ્યાર્થીઓની વાંચનરુચિ કેળવાય અને તેમની સાહિત્યની સમજ વધુ પરિપૂર્ણ થાય તે આ શિબિરનો કેન્દ્રસ્થ હેતુ છે. શિબિરમાં ભાગ લેનાર વિદ્યાર્થીઓનામાં ઓછું જ્યાંતિ દલાલની કોઈ એક કૃતિ વિષે પોતાનો સ્વાધ્યાય લેખિત સ્વરૂપે તૈયાર કરીને સાથે લાવે તે અનિવાર્ય છે. ભાગ લેનાર વિદ્યાર્થીઓને શિબિરસ્થળે આવવા-જવાનું ઓફસપ્રેસ બસનું પ્રવાસખર્ચ તથા ભોજન અને નિવાસવ્યવસ્થા ફાઉન્ડેશન તરફથી કરવામાં આવશે. વિદ્યાર્થીઓને પત્રવ્યવહારનું પોતાના ઘરનું સરનામું, ફોન નંબર અને પોતાના પરિચય તથા એક કૃતિ-મોકલવા નિર્દેશ છે. કૃતિને આધારે વિદ્યાર્થીઓની પસંદગી કરવામાં આવશે. બધી વિગતો નીચેના સરનામે તા. ૨૦-૧૦-૨૦૦૮ સુધીમાં મોકલવી : સંચોજક, દર્શક ફાઉન્ડેશન, રંગદાર પ્રકાશન, ૧૫ યુનિવર્સિટી પ્લાઝા, દાદરાસાહેબનાં પગલાં પાસે, નવરંગપુરા, અમદાવાદ, ૩૮૦૦૧૫, ફોન : ૦૭૯-૨૬૮૭૦૯૮૧, મો. ૯૮૨૪૦૪૨૪૫૩

ડૉ. વિનાયક રાવલ યજ્ઞિપૂર્તિ મહોત્સવ

તા. ૭ સપ્ટેમ્બર ૨૦૦૮ના રોજ ડૉ. બળવંત જાનીની અધ્યાક્ષતામાં ડૉ. વિનાયક રાવલનો યજ્ઞિપૂર્તિ મહોત્સવ સાક્ષર-સર્જકોની ઉપસ્થિતિમાં ઊજવાયો હતો. મહોત્સવ સમિતિએ સન્માનપત્ર, આભિવાદનપત્ર, મોમ્તો અને રૂ. ૬૦૦૦૦ માનવન આપીને ડૉ. વિનાયક રાવલને સન્માન્યા હતા. ચિનુ મોદી અને અન્ય સાહિત્યકારોએ પ્રાસંગિક વક્તવ્યો આપ્યાં હતાં.

જંબુસરમાં વિદ્યાર્થી વ્યાખ્યાનમાળા

દક્ષિણ ગુજરાત ગુજરાતીનો અધ્યાપક સંઘ અને જે. એમ. શાહ આર્ટ્સ એન્ડ કોમર્સ કોલેજના સંયુક્ત ઉપક્રમે ૨૯ ઓગોસ્ટે વિદ્યાર્થીસ્તાર વ્યાખ્યાનમાળા યોજાઈ હતી જેમાં ડૉ. શિલાસ પટેલિયા, દિનકર ટંડેલ, ડૉ. રેખા ભટ્ટ અલગ અલગ વિષય પર વ્યાખ્યાન આપ્યાં હતાં. ડૉ. ગજાનન પટેલે કાર્યક્રમનું સંચાલન કર્યું હતું.

ધાર્મિક રમૂજ સંગ્રહનો લોકપ્રિય સમારોહ

૨૯ જુલાઈના રોજ સુરત ખાતે જલકુમાર આર. દમણિયા 'વિન્દાયા' કૃત 'રામ' મં રમૂજ, રમૂજ મં હી રામ' સંગ્રહનો લોકપ્રિય સમારોહ યોજાયો હતો.

ઉપલેટામાં મુશાપરો

૩૦ ઓગસ્ટના રોજ ઉપલેટાની 'ચલ્લેલોડ' સંસ્થાના ઉપક્રમે યોજાયેલા મુશાપરોમાં ડૉ. જગદીપ નાણાવટી, પ્રો. રવજીભાઈ રોકડ તેમજ અહમદ મકરાણી, ગુણવંત જોષી, અમૃત રાણિયા, અશરફ મકરાણી, જશુપુરીએ ગોસ્વામી પોતાની કાવ્યકૃતિઓ રજૂ કરી હતી.

વાર્તાશિબિર યોજાઈ

સુરેશ જોષી સાહિત્યવિચાર ફોરમ અને 'ઉત્તર ગુજરાત વાર્તા વર્તુળ'ના ઉપક્રમે ડીસા ખાતે ૬-૭ સપ્ટેમ્બરના રોજ વાર્તાશિબિર યોજાઈ હતી. નીતિન ત્રિવેદી, ડાહ્યાભાઈ 'આર્યુમ', દીવાન ઠાકીર, દશરથ પરમાર, કનુભાઈ આચાર્ય, મોહન પરમાર, ડૉ. જયેન્દ્ર શેખરીવાળા, ધરમાભાઈ શ્રીમાળી, ડૉ. સુમન શાહ, ડૉ. અજિત ઠાકીર, સંજય ચૌહાણ, રામચન્દ્ર પટેલ, તરુણ શેઠ, ધરમસિંહ પરમાર તથા ભાનુભાઈ ત્રિવેદીએ વાર્તાપઠન કર્યું હતું.

વિજ્ઞાનસાહિત્ય માટે પુરસ્કાર

ગુજરાતી ભાષામાં બાળકિશોર-વાચકો માટેના વિજ્ઞાનલેખનને પ્રોત્સાહન મળે એ ઉદ્દેશથી, વિજ્ઞાનલેખક ડૉ. નગીન મોદીના પ્રોત્સાહનથી, બાલસાહિત્ય અકાદમીએ યોજેલી સાહિત્યસ્પર્ધામાં ૨૦૦૬-૦૭નાં વર્ષોના આ પ્રકારના શ્રેષ્ઠ પુસ્તક તરીકે અશ્વિન ચંદ્રારાણાના પુસ્તક 'રખડપટ્ટી'ને પુરસ્કારયોગ્ય ઠરાવવામાં આવ્યું છે. નિર્ણાયક તરીકે બહુશ્રુત ડૉ. સુશ્રુત પટેલે સેવા આપી હતી.

ગાઝલનું નવું સામયિક 'ગાઝલત્વ'

પાન ગ્રૂપ ઓફ પબ્લિકેશન અને રચના સાહિત્ય પ્રકાશનના ઉપક્રમે 'ગાઝલત્વ' નામક ત્રૈમાસિક શરૂ થવાનું છે. સહુ સર્જકને ગાઝલવિષયક સાહિત્ય મોકલવા વિનંતી છે. સરનામું : ગાઝલત્વ ત્રૈમાસિક, પાન ગ્રૂપ ઓફ પબ્લિકેશન, પ્લોટ નં. ૩૫૩/૨૧, ગાર્ડન એવન્યૂ જયંતી સોસાયટી, ફ્લેટ નં. ૧૪, એ વિંગ, આર. બી. મહેતામાર્ગ, ઘાટકોપર - પૂર્વ, મુંબઈ ૪૦૦૦૭૭



પરબ

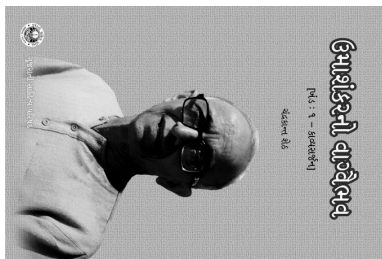
ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદના સભ્યપદ અને 'પરબ'ના લઘુજન અંગે :

- ❖ 'પરબ' દર મહિનાની દસમી તારીખે પ્રકાશિત થાય છે.
- ❖ 'પરબ'ના ગ્રાહક તથા પરિષદના સભ્ય વર્ષમાં ગમે ત્યારે થઈ શકાય છે.
- ❖ 'પરબ'નું વાર્ષિક લઘુજન રૂ. ૧૫૦ છે.
- ❖ વિદ્યાર્થીઓ માટે 'પરબ'નું વાર્ષિક લઘુજન રૂ. ૭૫ છે, પ્રમાણપત્ર સાથે બીડનું.
- ❖ ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદના વાર્ષિક તેમજ આજવન સભ્યપદના શુલ્કમાં 'પરબ'ના લઘુજનનો સમાવેશ થઈ જાય છે.
- ❖ પરિષદના વાર્ષિક વ્યાક્રિતગત સભ્યપદનું શુલ્ક રૂ. ૨૦૦ તથા સંસ્થાગત સભ્યપદનું શુલ્ક રૂ. ૩૦૦ છે.
- ❖ પરિષદના આજવન સભ્યપદનું શુલ્ક રૂ. ૨,૦૦૦ છે તથા સંસ્થા આજવન સભ્ય ફી રૂ. ૩,૦૦૦ છે. (વિદેશવાસીઓ માટે ૭૫ પાઉન્ડ અથવા ૧૩૦ ડોલર.)
- ❖ 'પરબ' લઘુજન તથા પરિષદ સભ્યપદ શુલ્કની રકમ મનીઓર્ડર અથવા ડિમાન્ડ ડ્રાફ્ટથી 'ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ'ના નામે જ મોકલવા.

લેખકોને :

- ❖ 'પરબ'માં પ્રગટ થતાં લેખણોમાંના વિચાર-અભિપ્રાયની જવાબદારી જે તે લેખકની રહે છે.
- ❖ લેખકોએ પોતાનું લેખણ કૂલ્સકેપ અથવા ૪૫ સાઈઝના કાગળની એક બાજુએ, સુવાચ્ય અક્ષરે લખી મોકલવું. પોસ્ટકાર્ડ, ઈનવેન્ડ કે ચાબરખીઓમાં કૃતિ મોકલવા નહીં. પ્રત્યેક કૃતિ નીચે પૂરું સરનામું લખવા તથા એક નકલ પોતાની પાસે રાખીને જ કૃતિઓ મોકલવા વિનંતી.
- ❖ સ્વીકૃત કૃતિની જાણ કરાશે. ટપાલ-ટિકિટો ચાંટાડેલું કવર મોકલ્યું હશે તો જ અરવીકૃત કૃતિ પરત કરવામાં આવશે, અન્યથા કૃતિ રદ ગણાવી. પોસ્ટકાર્ડ મોકલ્યું હશે તો અસ્વીકૃતિની જાણ કરાશે.
- ❖ પત્રવ્યવહારનું સરનામું : તંત્રી, 'પરબ' ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ (પ્રકાશન વિભાગ), ગોવર્ધનભવન, આશ્રમમાર્ગ, 'ટાઇમ્સ' પાછળ, નંદીકિનારે, પો.બો. ૪૦૬૦, અમદાવાદ ૩૮૦૦૦૮

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ પ્રકાશિત તદ્દન નવાં પ્રકાશનો



ઉમાશંકરની વાગ્દેવલય
તકાલે શેઠ
પંડા : ૧ - સમાવેશ

['ઉમાશંકરની વાગ્દેવલય' : ચંદકાન્ત શેઠ, પ્ર.આ. ૨૦૦૮, ડિમાઈ, પાકું પૂઠું]

ખંડ-૧, કાવ્યસર્જન, પુ. ૧૨+૪૨૮, ડિ. રૂ. ૨૨૦/-

ખંડ : ૨ : ગદ્યસર્જન : પુ. ૮+૩૯૨, ડિ. રૂ. ૨૦૦/-

ખંડ : ૩ : વિવેચન : પુ. ૮+૩૨૪, ડિ. રૂ. ૧૭૦/-

શ્રી ચંદકાન્ત શેઠે ઈ.સ. ૧૯૭૮માં લખેલા મહાનિબંધનું સંવાદિત રચરૂપે ત્રણ ખંડોમાં પ્રકાશન થયું છે. પ્રથમ ખંડમાં ઉમાશંકરની પૂર્વવર્તા ગુજરાતની સાંસ્કૃતિક-સાહિત્યિક પરંપરા, ઉમાશંકરનું સર્જક વ્યક્તિત્વ અને ઉમાશંકરનું કાવ્યસર્જનનો સમાવેશ થાય છે. બીજા ખંડમાં ઉમાશંકરનું નાટ્યસાહિત્ય, કથાસાહિત્ય, નિબંધસાહિત્ય, ચરિત્રસાહિત્ય અને પ્રવાસસાહિત્યનો સમાવેશ થાય છે. ત્રીજા ખંડમાં ઉમાશંકરનું વિવેચનસાહિત્ય, ઉપસંહાર અને જીવનક્રમિકા તથા વાઙ્મયશૃંગિણો સમાવેશ થાય છે. જેમની વિદ્વતાને દેશવિદેશના વિદ્વાનોએ સન્માની છે એવા ગુજરાતી સાહિત્યના મૂર્ધન્ય સર્જક-વિવેચક ઉમાશંકર જોશીનું સમ્યગ દર્શન આ ગ્રંથોમાં લાધે છે. હજારોક પૃષ્ઠો ધરાવતા આ ત્રણ ગ્રંથો અભ્યાસીઓને વિરલ સંદર્ભસેવા પૂરી પાડશે તેવી અપેક્ષા છે.

સતત ચાલેલા શોધન-વર્ધનને કારણે આ ગ્રંથ મહાનિબંધ કરતાં કંઈક વધુ હોવાની પ્રતીતિ કરાવે છે. અભ્યાસીઓ આ ત્રણે ગ્રંથોને ઉમળકાભેર આવકારશે એવી અપેક્ષા છે.

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ

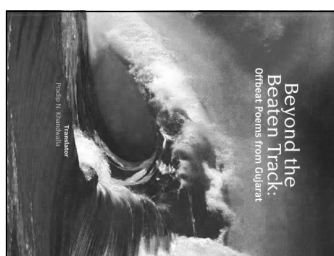
નદીકિનારે, 'ટાઇમ્સ' પાછળ,

આશ્રમમાર્ગ, અમદાવાદ-૩૮૦૦૦૮.

ફોન : ૨૬ ૫૮૭૯૪૭

પરબ ❖ ઓક્ટોબર ૨૦૦૮]

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ પ્રકાશિત તદ્દન નવાં પ્રકાશનો



Beyond the
Beaten Track:
Offbeat Poems from Gujarat

['Beyond The Beaten Track : Offbeat Poems from Gujarat', અનુવાદ : પ્રદીપ ખાંડલાલા, પ્ર.આ. ૨૦૦૮, ૩૧૫ ડિમાઈ, કાચું પૂઠું, પુ. ૩૦૨, ડિ. રૂ. ૩૯૫/-

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદના અનુવાદકેન્દ્ર દ્વારા તૈયાર થયેલ આ ગ્રંથ દ્વારા ગુજરાતી કવિઓની કવિતાને અંગ્રેજી ભાષામાં અનુવાદ દ્વારા અન્યભાષી સદસ્યો સુધી પહોંચાડશે. ૧૧૫ કવિઓનાં કાવ્યોને વિષયની દૃષ્ટિએ ૨૭ વિભાગોમાં વિભાજિત કરવામાં આવ્યાં છે. કુલ ૨૦૦ જેટલાં ગુજરાતી કાવ્યોના અનુવાદનો આ સંગ્રહ

શ્રી પ્રદીપ ખાંડલાલાએ મોટાભાગનાં કવિઓ સાથેના રૂબરૂ આઠાન-પ્રઠાન દ્વારા તૈયાર કર્યાં છે, જેથી કવિઓનાં કાવ્યોનો મૂળ ભાવ અનુદિત કૃતિમાં જળવાઈ રહે. એમણે અંગ્રેજીમાંથી ગુજરાતીમાં અનુવાદો કર્યાં છે અને અંગ્રેજીમાં કાવ્યસર્જન કરી ત્રણ કાવ્યસંગ્રહો આપ્યા છે. ભાવક્રી આ ગ્રંથને આવકારશે એવી અપેક્ષા.

['પન્નાલાલનું પ્રઠાન' : સં. રઘુવીર ચૌધરી, ૨મોશ ૨. દવે, સંવાદિત બી. આ. ૨૦૦૮, ડિમાઈ, પાકું પૂઠું, પુ. ૩૦+૪૦૬, ડિ. રૂ. ૨૨૦/-]

'પન્નાલાલનું પ્રઠાન' એ ગ્રંથ ગુજરાતી ભાષાના મૂર્ધન્ય સર્જક વિશેનો, અભ્યાસીઓ અને સંશોધકો માટે મહત્વનો શ્રદ્ધેય સંદર્ભગ્રંથ - અભ્યાસગ્રંથ બની રહ્યો છે. તેની પ્રથમ આવૃત્તિ અપ્રાપ્ય છતાં તેની સંવાદિત બીજી આવૃત્તિ તૈયાર કરવામાં આવી છે. આ ગ્રંથની પ્રથમ આવૃત્તિમાં પન્નાલાલનાં કેટલાંક પુસ્તકો વિશેના લેખો સમાવી શકાય ન હતા તે અભ્યાસલેખો અહીં ઉમેરાયા છે.

'...કોઈ ગજાવાળા અભ્યાસી વિદ્વાને પન્નાલાલના આજ સુધીના સમગ્ર સર્જનને આલોચી - વિવેચી પ્રમાણભૂત અધ્યયન આપ્યું નથી' - એ ૧૯૮૫માં વ્યક્ત થયેલી ઉમાશંકરની અપેક્ષા 'પન્નાલાલનું પ્રઠાન'ના ગ્રંથરચ્ય વિવેચનોના સંપાદન દ્વારા ફળીભૂત થઈ હતી. તેની બીજી સંવાદિત આવૃત્તિ અભ્યાસીઓ સમક્ષ મૂકવામાં આવે છે. અભ્યાસીઓ તેને ઉમળકાભેર આવકારશે તેવી અપેક્ષા છે.

ગુજરાતી સાહિત્ય પરિષદ

નદીકિનારે, 'ટાઇમ્સ' પાછળ, આશ્રમમાર્ગ, અમદાવાદ-૮. ફોન : ૨૬ ૫૮૭૯૪૭

પરબ ❖ ઓક્ટોબર ૨૦૦૮]



પન્નાલાલનું પ્રઠાન

સંવાદિત બી. આ.

૨૦૦૮

ડિમાઈ

પાકું પૂઠું

પુ. ૩૦+૪૦૬

ડિ. રૂ. ૨૨૦/-